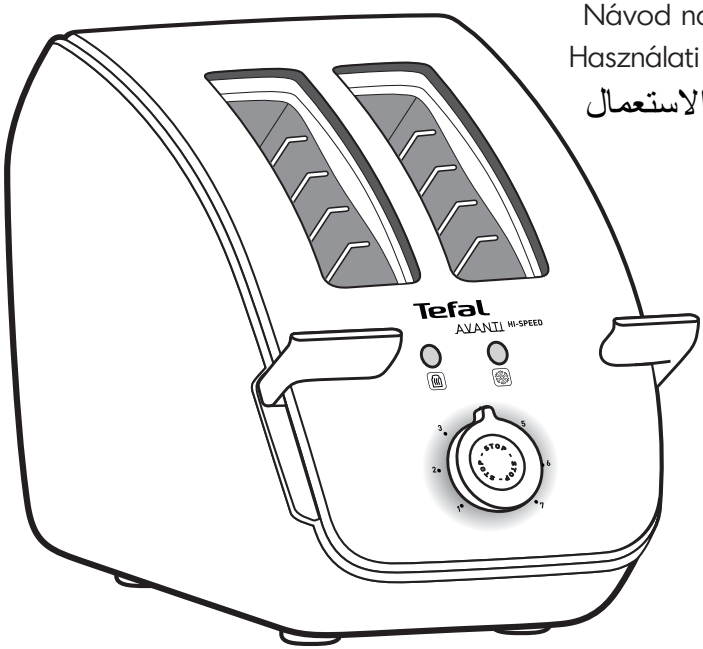
Tefal

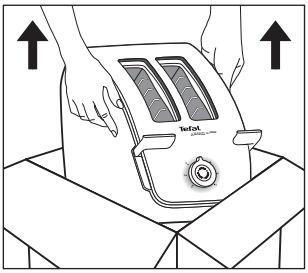
AVANTi

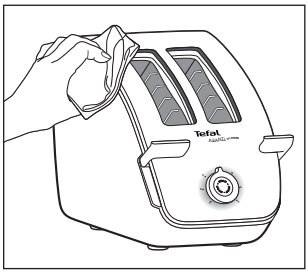
Guide utilisateur
Gebruiksaanwijzing
Bedienungsanleitung
User's manual
Guida per l'utilizzatore
Instrucciones de uso
Guia do utilizador
Οδηγίες χρήσης
Kullanma kılavuzu
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Käyttäjän käsikirja
Руководство для Пользователя
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Návod na použitie
Használati útmutató
إرشادات الاستعمال

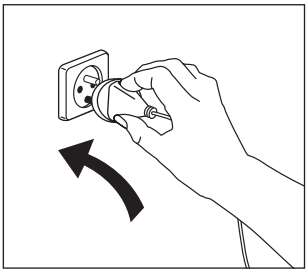


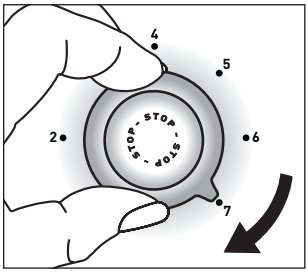
Avant première utilisation
Before first use
Vor der ersten Inbetriebnahme

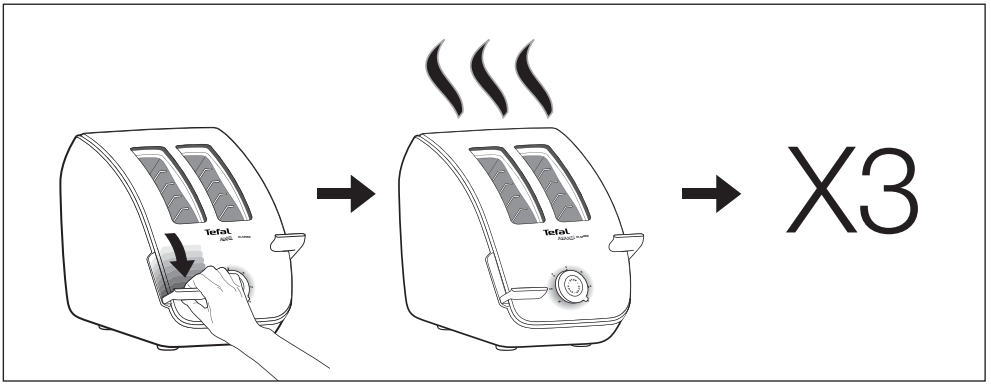
Vooraf aan eerste gebruik
Antes de la primera utilización
Antes da primeira utilização





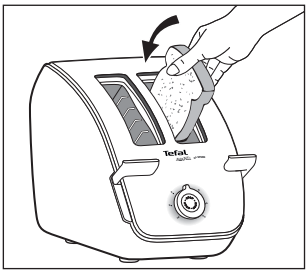


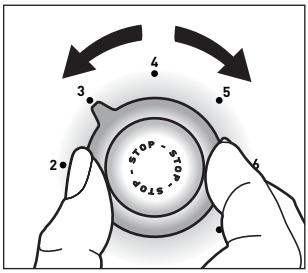


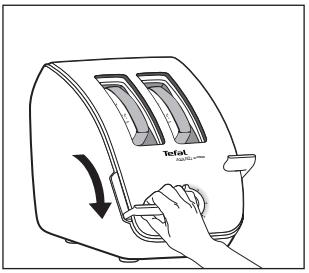


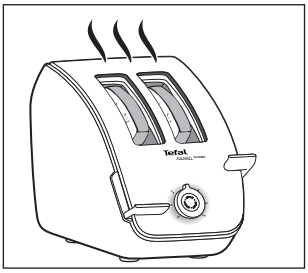
Grillage du pain
Toasting bread
Brot toasten

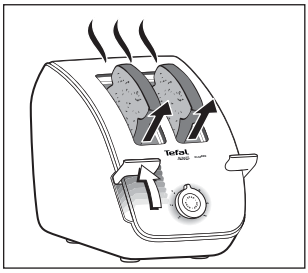
Brood roosteren
Tostado del pan
Grelha para torragem do pão





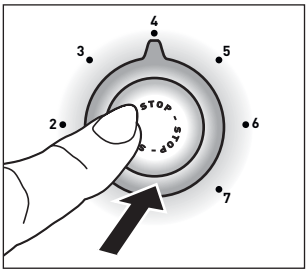


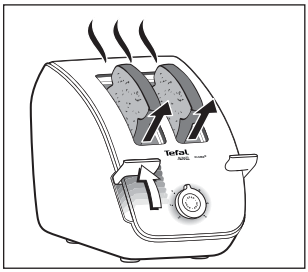




Stop/Eject
Stop/Eject
Stopp/Auswurf

Stop/Eject
Stop/Eject
Paragem/Ejecção

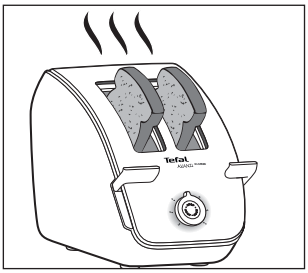


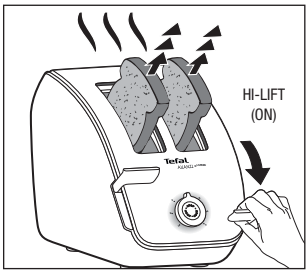


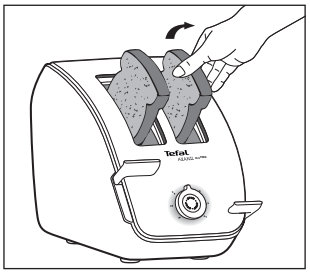
Extra élevation
Hi-Lift
Extra hoher position

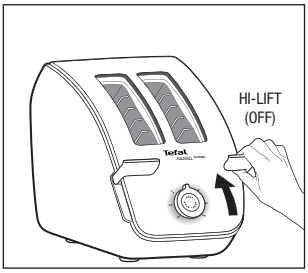
Hi-Lift

Extra hoge lift
Extraelevación
extra-elevaçàõ

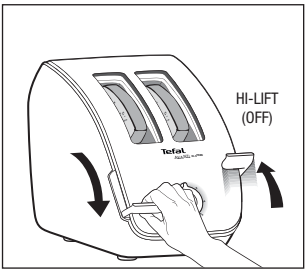






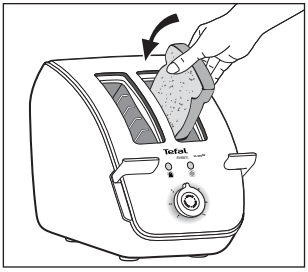


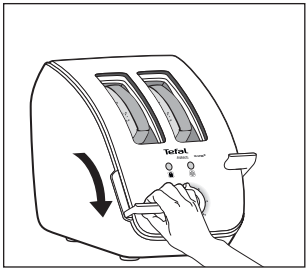
ou
or
oder
o
of

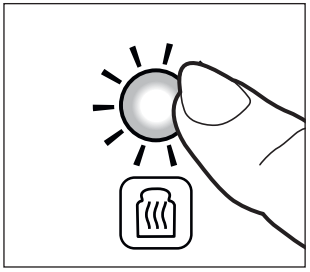


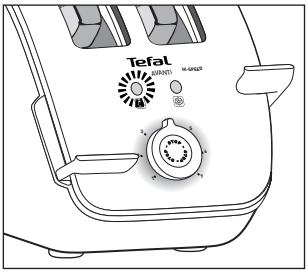
Réchauffage*
Reheat*
Aufwärmen*

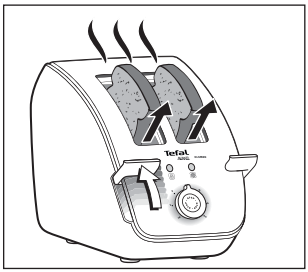
Opwarm*
Recalentamiento*
Aquecimento*







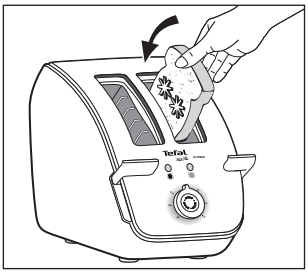


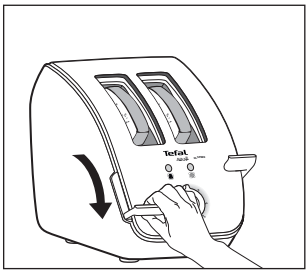


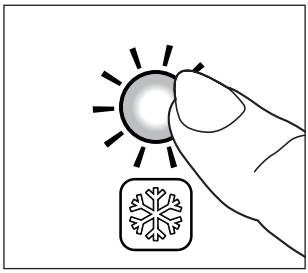
*selon modèle - depending on model - je nach Modell
afhankelijk van het model - según modelo - consoante o modelo

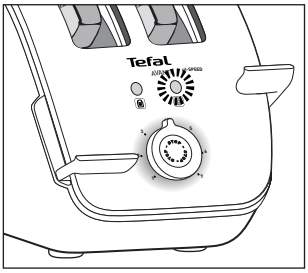
Décongélation*
Defrost*
Auftauen*

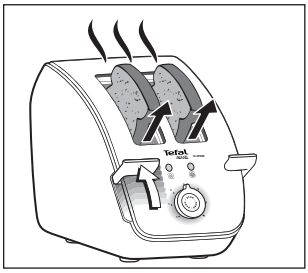
Opwarm*
Descongelación*
Descongelação*





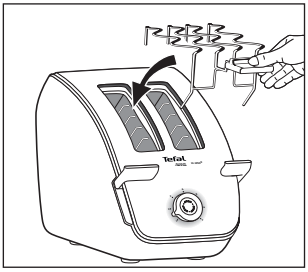


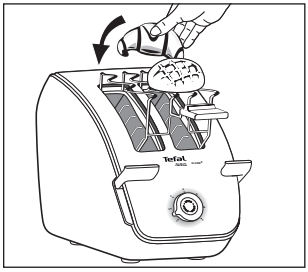


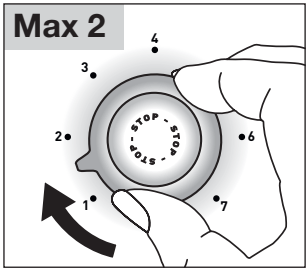


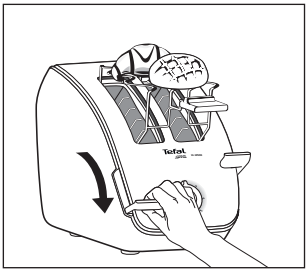
Accessoire* / Accessory* / Zubehör*
Réchauffe croissants amovible
Removable croissant warmer
Abnehmbarer Brötchenaufsatz

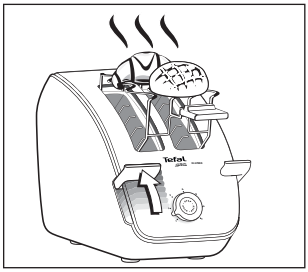
Hulpstuk* / Accesorio* / Acessório*
Verwijderbaar voor het opwarmen van croissants
Calienta croissants extraíble
Amovível de aquecimento de croissants

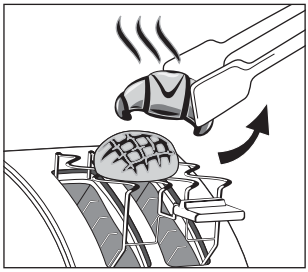








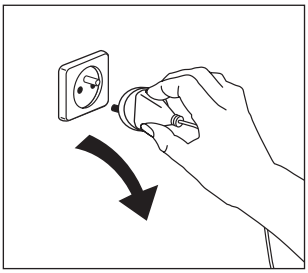


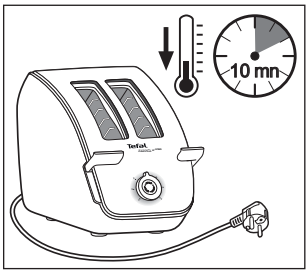


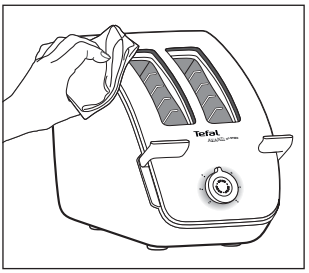
*selon modèle - depending on model - je nach Modell
afhankelijk van het model - según modelo - consoante o modelo

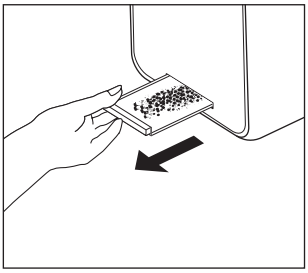
Nettoyage
Cleaning
Reinigung

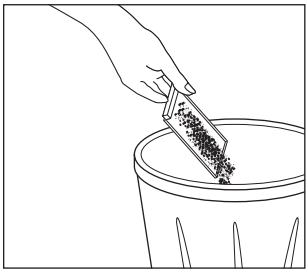
Schoonmaken
Limpieza
Limpeza

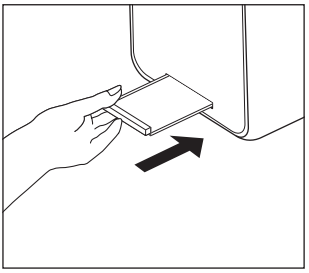






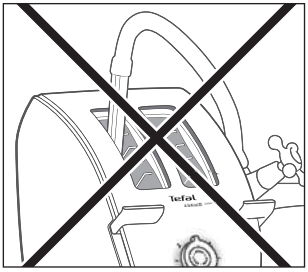


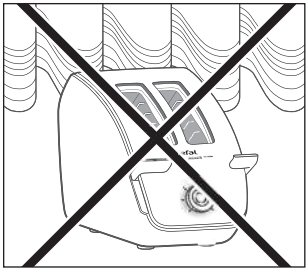


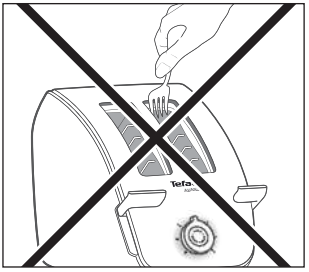


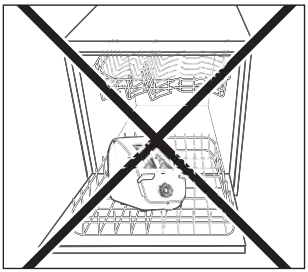
A ne pas faire
Do not
Niemals

Niet Doen
Lo que debe cuidar para evitar riesgos
A não fazer









Fra Consigne de sécurité

Prévention des accidents domestiques :

- La sécurité de cet appareil est conforme aux règles techniques et aux normes en vigueur.
- Vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle indiquée sur l'appareil *(courant alternatif seulement)*.
- Compte-tenu de la diversité des normes en vigueur, si l'appareil est utilisé dans un pays différent de celui où il a été acheté, faites-le vérifier par une station service agréée *(voir liste jointe)*.
- Assurez-vous que l'installation électrique est conforme aux normes en vigueur et suffisante pour alimenter un appareil de cette puissance.
- Branchez toujours l'appareil sur une prise reliée à la terre.
- Ne laissez pas le cordon pendre ou toucher les parties chaudes de l'appareil.
- Ne rangez pas le cordon ou la prise dans l'appareil entre les grilles.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon.
- N'utilisez qu'une rallonge en bon état, avec une prise de terre reliée à la terre, et avec un fil conducteur de section au moins égale au fil fourni avec le produit.
- Afin d'éviter les chocs électriques, ne plongez jamais le fil électrique, la prise de courant ou l'appareil dans l'eau ou un autre liquide.
- N'utilisez pas ou n'introduisez pas dans le grille-pain d'ustensiles en métal qui pourraient provoquer des courts-circuits *(cuillère, couteau…)*.
- Utilisez un plan de travail stable à l'abri des projections d'eau et en aucun cas dans une niche de cuisine intégrée.
- Ne portez ou ne déplacez pas l'appareil pendant l'utilisation.

Précautions importantes

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, un certain nombre de règles élémentaires doivent être respectées, en particulier les suivantes :

A faire :

- Lisez entièrement le mode d'emploi et suivez attentivement les instructions d'utilisation.
- L'appareil doit être exclusivement en position debout, jamais couché, incliné ou à l'envers.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le tiroir ramasse miettes est bien dans son logement.
- Enlevez régulièrement les miettes de la trappe ou du tiroir ramasse-miettes.
- Le bouton de commande du chariot doit être dans la position haute quand vous branchez ou débranchez votre appareil.
- Débranchez l'appareil quand il ne sert pas et avant de le nettoyer. Attendre qu'il refroidisse pour le nettoyer ou avant de le ranger.
- En fin de cycle, si les tranches de pain restaient coincées entre les grilles, débranchez, et attendez que l'appareil refroidisse avant de retirer le pain.
- Débranchez l'appareil si une anomalie de fonctionnement se produisait.

A ne pas faire :

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants où d'autres personnes sans assistance et supervision si leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales les empêchent d'utiliser l'appareil en toute sécurité.
- Les jeunes enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance et particulièrement à chaque premier grillage ou changement de réglage.
- N'utilisez pas l'appareil pour tout autre usage que celui pour lequel il a été conçu.
- Ne touchez pas les parties métalliques ou chaudes de l'appareil en cours d'utilisation, utilisez les poignées.
- N'utilisez pas ou n'introduisez pas dans le grille-pain d'ustensiles en métal qui pourraient provoquer des courts-circuits *(cuillère, couteau…)*.
- N'ajoutez pas au grille-pain des accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant car cela peut-être dangereux.
- Afin d'éviter les chocs électriques, ne plongez pas dans l'eau le fil électrique, la prise de courant ou tout l'appareil.
- Ne grillez pas de pains susceptibles de fondre *(avec glaçage)* ou de couler dans le toaster, cela pourrait causer des dommages ou un risque de feu.
- N'introduisez pas dans l'appareil des trop grosses tranches de pain susceptibles de coincer le mécanisme du grille-pain.
- N'utilisez pas l'appareil si :
  - celui-ci a un cordon défectueux ou endommagé,
  - l'appareil est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement.

  Dans chacun de ces cas, l'appareil doit être envoyé au centre de service après-vente agréé le plus proche, afin d'éviter tout danger. Consultez la garantie.
- N'utilisez l'appareil que dans la maison. Évitez les lieux humides.
- Ne posez pas votre grille-pain sur toutes surfaces chaudes, ni trop près d'un four chaud.
- Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.
- Le pain peut brûler, aussi l'appareil ne doit pas être utilisé à proximité ou en dessous de rideaux et autres matériaux combustibles *(étagères, meubles...)*. L'appareil doit être utilisé sous surveillance.
- Ne placez jamais de papier, carton ou plastique dans, sur ou sous l'appareil.
- S'il arrivait que certaines parties du produit s'enflamment, ne tentez jamais de les éteindre avec de l'eau. Débranchez l'appareil et étouffez les flammes avec un linge humide.
- Ne tentez jamais d'enlever le pain lorsque le cycle de grillage est enclenché.
- N'utilisez pas le grille-pain comme source de chaleur ou de séchage.
- N'utilisez pas le grille-pain pour cuire, griller, réchauffer ou décongeler des plats surgelés.

Cet appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement, toute utilisation professionnelle, non appropriée ou non conforme au mode d'emploi n'engage ni la responsabilité, ni la garantie du fabricant.

Participons à la protection de l'environnement !

ⓘ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

➲ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Gardez précieusement ces consignes.

Nl Veiligheidsinstructies

Voorkomen van ongelukken in huis:

- De beveiliging van dit apparaat is conform de geldende technische voorschriften en normen.
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de op het apparaat aangegeven spanning *(alleen wisselstroom)*.
- Rekening houdend met de grote verscheidenheid aan geldende normen, dient u het apparaat door een erkende servicedienst *(zie bijgevoegde servicelijst)* te laten controleren als u het in een ander land gebruikt dan waar u het gekocht heeft.
- Controleer of de elektrische installatie voldoet aan de geldende normen en voldoende vermogen heeft voor de voeding van een apparaat met dit vermogen.
- Het apparaat altijd op een geaard stopcontact aansluiten.
- Laat het snoer nooit los hangen of met de hete delen van het apparaat in contact komen.
- Berg het snoer of de stekker niet tussen de roosters van het apparaat op.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Maak alleen gebruik van een verlengsnoer dat in goede staat verkeerd, geaard is en waarvan de geleidraad minstens even dik is als die van het apparaat.
- Teneinde elektrische schokken te voorkomen dient u het snoer, de stekker of het apparaat zelf nooit in water of een andere vloeistof onder te dompelen.
- Nooit metalen voorwerpen die kortsluiting zouden kunnen veroorzaken *(lepel, mes…)* in het broodrooster steken.
- Maak gebruik van een stevig en stabiel werkvlak dat niet door spetterend water bereikt kan worden en maak in geen geval gebruik van een nis in een inbouwkeuken.
- Het apparaat tijdens gebruik niet oppakken of verplaatsen.

Belangrijke voorzorgsmaatregelen

Wanneer u elektrische apparaten gebruikt, moet u rekening houden met een aantal basisvoorschriften. In het bijzonder de hieronder vermelde voorschriften:

Doen:

- De gebruiksaanwijzing helemaal lezen en de instructies voor het gebruik van de broodrooster zorgvuldig opvolgen.
- Het apparaat dient altijd rechtop te staan, dus nooit op de zijkant, schuin of op zijn kop.
- Controleer voor elk gebruik of de kruimellade goed op zijn plaats zit.
- Haal regelmatig de kruimels uit het apparaat.
- De bedieningsknop dient in de bovenste stand te staan wanneer u het apparaat aan of uit zet.
- Zet het apparaat uit indien het op onjuiste wijze functioneert.
- Zet het apparaat uit wanneer het niet gebruikt wordt en voor het schoonmaken. Wacht tot het apparaat afgekoeld is voordat u het gaat schoonmaken of opbergt.
- Als, aan het eind van het roosteren, de sneetjes brood tussen de roosters blijven zitten, zet dan het apparaat uit en wacht totdat het is afgekoeld voordat u de sneetjes uit het broodrooster haalt.

Niet doen:

- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp en toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens hen niet in staat stellen dit apparaat op veilige wijze te gebruiken.
- Er moet toezicht op kinderen zijn, zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Gebruik dit apparaat alleen binnenshuis. Vermijd daarbij vochtige ruimtes.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht functioneren, dit geldt vooral bij elk eerste gebruik of na een gewijzigde afstelling van de roosterstand.
- Gebruik het apparaat nooit voor iets anders dan waarvoor het bestemd is.
- Tijdens gebruik nooit de metalen of hete delen van het apparaat aanraken, maar gebruik hiervoor de handvaten en knoppen.
- Voeg geen accessoires aan uw broodrooster toe die niet door de fabrikant zijn aanbevolen. Dat zou gevaarlijk kunnen zijn.
- U dient geen brood te roosteren dat in het broodrooster zou kunnen smelten *(met glazuur)*. Dat kan namelijk tot beschadiging of brandgevaar leiden.
- Stop in het apparaat niet te grote sneden brood die het mechanisme van het broodrooster vast kunnen laten lopen.
- Gebruik het apparaat niet indien:
  - het snoer kapot of beschadigd is,
  - het apparaat gevallen is, zichtbare schade vertoont of niet goed functioneert.

  In elk van deze gevallen dient u het apparaat naar de dichtstbijzijnde erkende servicedienst te sturen teneinde gevaarlijke situaties te vermijden *(zie bijgaande servicelijst)*.
- Het apparaat tijdens zijn werking niet afdekken.
- Brood kan verbranden en daarom mag het apparaat niet gebruikt worden in de buurt van, of onder gordijnen of ander brandbaar materiaal *(rekken, meubels...)*. Het apparaat moet onder toezicht gebruikt worden.
- Nooit papier, karton of plastic in, op of onder het

apparaat plaatsen.
- In het geval dat delen van het apparaat vlam zouden vatten dient u dit nooit met water te blussen. Zet het apparaat uit en doof de vlammen met een vochtige doek.
- Probeer nooit het brood uit het rooster te nemen wanneer het roosteren nog niet afgelopen is.
- Gebruik het broodrooster nooit als warmtebron of om dingen te drogen.
- Gebruik het broodrooster niet voor het koken, opwarmen of ontdooien van diepvriesgerechten.
- Het apparaat niet tegelijkertijd gebruiken voor het roosteren van brood en het opwarmen van brioche, croissantjes etc.

Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Beroepsmatig of ongepast gebruik valt buiten de verantwoordelijkheden en garantie van de fabrikant.

Wees vriendelijk voor het milieu !
ⓘ Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
➲ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

Bewaar deze instructies zorgvuldig

Deu Sicherheitshinweise

Zum Schutz gegen Unfälle im Haushalt:
- Die Sicherheitseinrichtungen dieses Geräts entsprechen den Regeln der Technik und den gültigen Normen.
- Versichern Sie sich, dass die Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht *(nur Wechselspannung)*.
- Bei Verwendung des Geräts in einem Land, in dem es nicht gekauft wurde, muss es in einem anerkannten Kundendienstzentrum *(siehe beiliegende Liste)* überprüft werden, um sicher zu gehen, dass das Gerät allen dort gültigen Normen entspricht.
- Versichern Sie sich, dass Ihre elektrische Installation den gültigen Normen entspricht und für die Stromversorgung eines Gerätes dieser Leistungsstärke geeignet ist.
- Das Gerät darf nur an geerdete Steckdosen angeschlossen werden.
- Lassen Sie das Kabel nicht herunterhängen oder mit den heißen Teilen des Geräts in Berührung geraten.
- Das Kabel und der Netzstecker des Geräts dürfen nicht zwischen den Grillrosten des Geräts aufbewahrt werden und wickeln Sie es nicht um den Toaster.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose und ziehen oder legen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel in gutem Zustand, die über einen geerdeten Stecker verfügen und deren Durchmesser mindestens ebenso groß sein muss wie der des Gerätekabels. Verlegen Sie das Verlängerungkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Zur Vermeidung von Stromschlägen dürfen das Kabel, der Netzstecker und das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Stecken Sie nie Metallobjekte *(Löffel, Messer…)* in den Toaster, da dadurch ein Kurzschluss hervorgerufen werden könnte.
- Das Gerät muss stabil und vor Wasserspritzern geschützt stehen. Fächer von Einbauküchen sind als Standplatz gänzlich ungeeignet.
- Das Gerät darf während des Betriebs nicht verstellt oder verschoben werden.

Wichtige Vorkehrungen

Bei der Benutzung von elektrischen Geräten sind einige Grundregeln zu beachten:

Immer:
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vollständig durch und beachten Sie die Bedienungsanweisung genau.
- Das Gerät darf nur in aufrechter Stellung in Betrieb genommen werden, niemals auf der Seite liegend, schief stehend oder verkehrt herum.
- Versichern Sie sich vor jeder Benutzung, dass sich die Krümelschublade an ihrem Platz befindet.
- Entfernen Sie regelmäßig die Krümel aus dem Toasterschlitz und der Krümelschublade.
- Beim An- und Ausstecken des Geräts muss die Absenktaste auf Position "oben" stehen.
- Beim Auftreten von Funktionsstörungen muss das Gerät vom Netz genommen werden.
- Nach der Benutzung oder während der Reinigung des Gerätes muss der Netzstecker gezogen sein. Vor dem Reinigen und Aufbewahren abkühlen lassen.
- Sollten Brotscheiben zwischen den Grillrosten festsitzen, so muss man das Gerät vor dem Herausziehen der Brotscheiben abkühlen lassen.

Niemals:
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern oder Personen benutzt werden, deren körperlicher, kognitiver oder geistiger Zustand eine sichere Handhabung des Geräts nicht zulässt.
- Das Gerät ist kein Spielzeug und gehört deshalb nicht in Kinderhände.
- Das Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht an feuchten Orten aufstellen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb, besonders bei der ersten Anwendung und nach Veränderung der Einstellungen.
- Das Gerät darf nur zu den dafür vorgesehenen Zwecken verwendet werden.
- Berühren Sie während des Betriebs des Geräts nicht die Metall- und heißen Teile, sondern nur die Griffe und Tasten des Geräts.
- Verwenden Sie mit diesem Toaster aus Sicherheitsgründen ausschließlich vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Toasten Sie kein Brot, das im Toaster schmelzen *(Glasur)* oder sich verflüssigen könnte, das Gerät könnte dadurch beschädigt oder in Brand gesetzt werden.
- Toasten Sie ebenfalls keine kleinen Brotstückchen oder Croutons, da dies das Gerät beschädigen oder es in Brand setzen könnte.
- Stecken Sie keine zu großen Brotscheiben in das Gerät, die den Mechanismus des Toasters verklemmen könnten..
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn:
  - das Kabel beschädigt ist,
  - das Gerät heruntergefallen ist und dabei sichtbare Schäden davongetragen hat oder Funktionsstörungen auftreten.

  In diesen Fällen müssen Sie das Gerät zu Ihrer eigenen Sicherheit bei einem anerkannten Kundendienstzentrum überprüfen lassen. Lesen Sie die Garantiebedingungen.
- Stellen Sie den Toaster nie auf heiße Flächen oder in die Nähe eines heißen Ofens.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, darf es nicht abgedeckt werden.
- Da das Brot anbrennen kann, darf das Gerät nicht in die Nähe oder unter Vorhänge und andere brennbare Materialien *(Regale, Möbel…)* gestellt werden. Das Gerät muss unter Aufsicht betrieben werden.
- In, auf oder unter dem Gerät darf sich niemals Papier, Karton oder Plastik befinden.
- Falls Teile des Geräts Feuer fangen, versuchen Sie auf keinen Fall, dieses mit Wasser zu löschen. Stecken Sie das Gerät aus und ersticken Sie die Flammen mit einem nassen Tuch.
- Versuchen Sie nie, das Brot vor Beendung der eingestellten Bräunungszeit aus dem Toaster zu ziehen.
- Benutzen Sie den Toaster nicht als Wärmequelle oder als Trockner.
- Der Toaster darf nicht zum Kochen, Grillen, Aufwärmen oder Auftauen von Tiefkühlprodukten verwendet werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht gleichzeitig zum Rösten von Brot und zum Aufwärmen von Brötchen/Croissants.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Sein Einsatz zu professionellen Zwecken, nicht bestimmungsgemäßen oder von der Bedienungsanleitung abweichenden Verwendung, haben das Erlöschen der Haftung und der Herstellergarantie zur Folge.

Schützen Sie die Umwelt!
ⓘ Ihr Gerät enthält mehrere unterschiedliche, wiederverwertbare Wertstoffe.
➲ Bitte geben Sie Ihr Gerät zum Entsorgen nicht in den Hausmüll, sondern bringen Sie es zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof).

Bewahren sie diese Bedienungsanleitung gut auf.

Gb Safety instructions

To prevent any accidents:
- Never leave the toaster unattended whilst in use.
- This toaster complies with the safety rules and conditions in effect, and with the directives in force.
- Check that the electricity supply voltage corresponds to the voltage indicated on the appliance *(ac current only)*.
- Given the many standards in effect, if this toaster is used in a country other than the country where it was purchased, have it checked by an approved service centre *(see enclosed after sales service information)*.
- Check that the electricity installation is sufficient to supply the power required by this appliance.
- Always plug the toaster into an earthed socket.
- Do not let the cord hang over the edge of worktop or come in contact with hot surfaces. Keep out of reach of children.
- Do not store the cord or the plug between the slots in the appliance.
- Do not disconnect the appliance by pulling on the cord.
- Use extension leads which are in good condition, with an earthed connection, and with a minimum rating of 10A.
- In order to avoid electric shock, do not immerse the cord, the plug or the toaster in water or any other liquid.
- Do not use metal utensils in the toasting mechanism or slots, this could cause short circuits or an electric shock *(spoon, knife...)*.
- Use on a stable heat resistant work surface, away from any contact with water and never use underneath cupboards or in a built-in alcove.
- Do not move or carry the appliance during use.

Important safeguards

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed:

Do :
- Carefully read and follow all the instructions for use.
- This appliance is not intended for use by children or other persons without assistance or supervision if their physical, sensory or mental capabilities prevent them from using it safely.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The toaster must always be used in the upright position, never on its side or tilted forwards or backwards.
- Before each use make sure that the crumb tray is fitted correctly.
- Regularly remove crumbs from the crumb tray.
- The bread control lever must be in the "Up" position before plugging in or unplugging the appliance.
- Unplug the appliance if it shows any working abnormalities.
- Unplug from the power socket when not in use during and before cleaning. Allow to cool down before cleaning or storing.
- To disconnect remove the plug from the wall socket *(when the toasting cycle is finished)*.
- If the bread jams in the slots after toasting and the elements do not switch off, disconnect the plug immediately and wait for the appliance to cool before attempting to remove the bread.
- Bread can burn; therefore do not use this appliance near any flammable materials such as curtains, under shelving or under wall cupboards.

Do not :

- The appliance is not intended for use by young children or severely disabled persons without close supervision.
- Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance within the reach of children.
- Do not use outdoors. Avoid humid environments.
- Do not let the toaster operate unattended, particularly when toasting for the first time or when settings have been changed.
- Do not use the appliance for any other use other than that for which it was designed.
- Do not touch the metal parts or hot surfaces of the appliance when it is working. Use the handles.
- Oversized foods, metal foil packages, or utensils *(spoon, knife, etc.)* must not be inserted into a toaster as they may cause an electric shock or fire.
- Do not use accessory attachments that are not recommended by the manufacturer as this may be dangerous.
- To protect yourself against an electrical shock do not immerse the cord, plugs, or appliance in water or other liquids.
- Do not place any sugar coated type of bread in the toaster or anything that may melt or drop into the toaster as this may cause damage to the toaster or a risk a fire.
- Do not try to toast very thick slices of bread that could become stuck in the toasting slots.
- Do not use this appliance if:
  - it has a damaged cord.
  - The appliance has been dropped and has visible damage or does not operate properly.

  In any of these instances, the appliance must be sent to an approved after-sales service centre to avoid any risk of danger. Refer to the guarantee enclosed.
- Do not let the cord hang over the edge of the worktop or come into contact with hot surfaces.
- Do not place on or near a gas burner, electric ring/hob, or near a heated oven.
- Do not cover this appliance while in use.
- Bread can burn, therefore the appliance must not be used near or below curtains and other combustible materials such as curtains, drapes or wood *(shelving, cupboards...)* it should be attended when in use.
- Do not put paper towels, tea towel, cardboard or plastic in, on or under the toaster.
- If flames were to arise from parts of the toaster, never attempt to extinguish them with water. Unplug the appliance and smother the flames with a damp cloth.
- Do not attempt to dislodge food once the toasting cycle is engaged.
- Do not use this appliance as a source of heating or drying.
- Do not use the toaster for cooking, grilling or defrosting frozen food other than bread products.
- Do not use the toaster for toasting bread and reheating pastries/croissants at the same time.

This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

Environment protection first!

ⓘ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

➲ Leave it at a local civic collection point.

Save these instructions.

Ita Norme di sicurezza

Prevenzione degli incidenti domestici:

- La sicurezza del presente apparecchio è conforme alle seguenti normative vigenti.
- Verificate che la tensione della rete corrisponda a quella riportata sull'apparecchio *(solo corrente alternata)*.
- Tenendo in considerazione le diverse normative vigenti, qualora l'apparecchio venga utilizzato in un paese diverso da quello in cui è stato acquistato, si consiglia di farlo visionare da un centro assistenza autorizzato *(vedere l'elenco allegato)*.
- Accertatevi che la presa elettrica sia conforme alle normative vigenti e che sia in grado di supportare la potenza dell'apparecchio.
- Collegate sempre l'apparecchio ad una presa dotata di messa a terra.
- Non lasciate che il cavo penda o che venga a contatto con le parti calde dell'apparecchio.
- Evitate di mettere il cavo o la presa tra le griglie dell'apparecchio.
- Non scollegate l'apparecchio tirando il cavo.
- Utilizzate una prolunga in buono stato, con una presa dotata di messa a terra, e un filo conduttore di sezione e di lunghezza pari a quello fornito in dotazione.
- Per evitare eventuali shock elettrici, non mettete in nessun caso il cavo elettrico, la presa o l'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Evitate di utilizzare o introdurre nel tostapane utensili metallici che potrebbero provocare un cortocircuito *(cucchiaio, coltello...)*.
- Utilizzate un piano di lavoro stabile lontano da schizzi d'acqua e che non si trovi in un incavo della cucina.
- Evitate di muovere o spostare l'apparecchio mentre è in uso.

Precauzioni importanti

Durante l'utilizzo di apparecchiature elettriche è opportuno osservare le seguenti regole:

Cosa fare:

- Leggete attentamente e seguite scrupolosamente le istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio dev'essere sempre in posizione verticale, mai di lato, inclinato o capovolto.
- Prima di ogni utilizzo, verificate che il cassetto raccogli-briciole si trovi all'interno del suo alloggiamento.
- Togliete sempre le briciole dal raccoglitore o dal cassetto raccogli-briciole.
- Quando collegate o scollegate l'apparecchio il pulsante di comando del carrello dev'essere in posizione sollevata.
- In caso di funzionamento anomalo scollegate l'apparecchio.
- Scollegate l'apparecchio se non lo utilizzate e prima di effettuare la pulizia. Fatelo raffreddare prima di pulirlo o rimetterlo a posto.
- Al termine del funzionamento, se tra le griglie restano dei residui di pane, scollegate l'apparecchio e lasciatelo raffreddare prima di eliminare i residui.

Cosa non fare:

- Non lasciate l'apparecchio alla portata dei bambini.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini o, in caso di mancata sorveglianza, da altre persone le cui abilità fisiche, sensoriali o mentali non ne consentano un utilizzo in tutta sicurezza.
- Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Utilizzate l'apparecchio esclusivamente in casa. Evitate i luoghi umidi.
- Non fate mai funzionare l'apparecchio senza alcun controllo e soprattutto ad ogni prima tostatura o cambio d'impostazione.
- Utilizzate l'apparecchio solo ed esclusivamente per l'uso a cui è preposto.
- Non toccate le parti metalliche o quelle calde dell'apparecchio quando è in funzione. Usate le maniglie.
- Non aggiungete al tostapane accessori sconsigliati dal produttore al fine di evitare eventuali pericoli.
- Non cuocete all'interno dell'apparecchio pane che potrebbe fondersi *(con glassatura)* o sciogliersi, poichè potrebbero derivarne danni o rischi di incendio.
- Non inserite nell'apparecchio fette di pane troppo grandi che potrebbero far inceppare il meccanismo del tostapane..
- Non utilizzate l'apparecchio se:
  - il cavo è difettoso,
  - in seguito ad una caduta l'apparecchio mostri danni visibili o segnali di mal funzionamento.

  Per tutti questi casi e per evitare qualsiasi pericolo, si consiglia di portare l'apparecchio al centro assistenza tecnica autorizzato più vicino. Leggete la garanzia.
- Non mettete il tostapane su superfici calde, o a contatto con fonti di calore.
- Non coprite l'apparecchio mentre è in funzione.
- Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.
- Il pane potrebbe bruciarsi; l'apparecchio non deve quindi essere installato o utilizzato nelle vicinanze di tende o altro materiale infiammabile *(ripiani, mobili...)*. Sorvegliare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Non mettete mai carta, cartone o plastica dentro, sopra o sotto l'apparecchio.
- Se alcune parti dell'apparecchio dovessero prendere fuoco, non tentate di spegnerle mai con dell'acqua. Scollegate l'apparecchio e spegnete le fiamme con un panno umido.
- Non togliete mai il pane se la tostatura non è ancora terminata.
- Non utilizzate il tostapane come fonte di calore o di asciugatura.
- Non utilizzate il tostapane per cuocere, tostare, riscaldare o scongelare alimenti surgelati.

Questo apparecchio è concepito esclusivamente per un uso domestico, pertanto qualsiasi utilizzo professionale non appropriato o non conforme alle istruzioni per l'uso invaliderà sia la responsabilità che la garanzia del produttore.

Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

ⓘ Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.

➲ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

Leggete attentamentele seguenti indicazioni

Esp Consignas de seguridad

Prevención de los accidentes domésticos:

- La seguridad de este aparato es conforme a las reglas técnicas y a las normas en vigor.
- Compruebe que la tensión de la red corresponde a la tensión indicada en el aparato *(corriente alterna solamente)*.
- Teniendo en cuenta la diversidad de las normas vigentes, si este aparato se utiliza en un país diferente del país donde ha sido comprado, hágalo comprobar por un taller autorizado (véase lista adjunta).
- Asegúrese de que la instalación eléctrica está conforme con las normas vigentes y es suficiente para alimentar un aparato de esta potencia.
- Conecte siempre el aparato a un enchufe con toma de tierra.
- No deje que el cable cuelgue o toque las partes calientes del aparato.
- No guarde el cable o el enchufe entre las rejillas del aparato.
- No desconectar el aparato tirando del cable.
- Utilice solamente un alargador en buen estado, con una toma de tierra y con hilos conductores con una sección al menos igual al cable suministrado con el aparato.
- Con el fin de evitar las descargas eléctricas, no introduzca el cable eléctrico, la toma de corriente o todo el aparato en agua u otro líquido.
- No utilizar ni introducir en el tostador utensilios de metal que pudieran provocar cortacircuitos *(cuchara, cuchillo...)*.
- Utilizar una superficie de trabajo estable protegida del agua y en ningún caso empotrado en un hueco de la cocina.
- No manipular o desplazar el aparato durante su utilización.

Precauciones importantes

Durante la utilización de aparatos eléctricos, existe un cierto número de reglas que deben respetarse, especialmente las siguientes:

Lo que se debe hacer:
- Leer por completo el modo de empleo y seguir atentamente las instrucciones de uso.
- El aparato debe estar únicamente de pie, nunca recostado, inclinado o al revés.
- Antes de cada utilización, comprobar que el recogemigas está correctamente colocado.
- Retirar regularmente las migas del recoge-migas.
- El botón de mando del pulsador debe estar en la posición alta cuando enchufe o desenchufe el aparato.
- Desenchufe el aparato si se produjera cualquier anomalia en su funcionamiento.
- Desenchufe el aparato cuando ya no lo utilice y antes de limpiarlo. Esperar a que enfríe para limpiarlo o guardarlo.
- Al final del ciclo, si las rebanadas de pan se atascan entre las rejillas, desenchufe y espere a que el aparato se enfríe antes de sacar el pan.

Lo que debe cuidar para evitar riesgos:
- No dejar el aparato al alcance de los niños.
- Este aparato no puede ser utilizado sin asistencia o supervisión, por niños u otras personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales les impidan utilizar el aparato con total seguridad.
- Vigile a los niños para impedir que jueguen con el aparato.
- Utilizar el aparato sólo dentro de casa. Evitar los lugares húmedos.
- No dejar nunca el aparato funcionando sin vigilancia y especialmente en cada primer tostado o cambio de programación.
- No utilizar el aparato para cualquier otro uso, que no sea para el que se ha diseñado.
- No tocar las partes metálicas o calientes del aparato mientras se está utilizando, utilizar las asas.
- No utilizar ni introducir en el tostador utensilios de metal que pudieran provocar cortocircuitos *(cuchara, cuchillo...)*.
- No añadir al tostador accesorios que no estén recomendados por el fabricante, porque podría ser peligroso.
- Con el fin de evitar las descargas eléctricas, no introduzca el cable eléctrico, la toma de corriente o todo el aparato en agua.
- No tostar pan que pueda derretirse (con glaseado) o hundirse en el fondo del tostador, esto podría causar daños o riesgo de fuego.
- No introducir en el aparato rebanadas demasiado gruesas que pudieran atascar el mecanismo del tostador.
- No utilizar el aparato si:
  - este tiene un cable defectuoso,
  - el aparato se ha caído y presenta daños visibles o anomalías de funcionamiento.

  En cada uno de estos casos, se debe enviar el aparato al servicio técnico autorizado post-venta más cercano con el fin de evitar cualquier peligro. Consultar la garantía.
- No dejar el cable colgando o tocando alguna superficie que queme.
- No poner el tostador en superficies calientes, ni demasiado cerca de un horno caliente.
- No cubrir el aparato durante su funcionamiento.
- El pan puede quemarse, por lo tanto el aparato no debe utilizarse cerca o debajo de las cortinas y otros materiales combustibles *(estanterías, muebles...)*. El aparato debe utilizarse bajo vigilancia.
- No poner nunca papel, cartón o plástico dentro, sobre o debajo del aparato.
- Si algunas partes del aparato llegaran a prenderse fuego, no intente nunca apagarlas con agua. Desenchufe el aparato y apague las llamas con un paño húmedo.
- No intente nunca sacar el pan cuando el ciclo de tostado esté activado.
- No utilizar nunca el tostador como fuente de calor o de secado.
- No utilizar el tostador para cocinar, tostar, calentar o descongelar platos congelados.
- No utilizar el aparato simultáneamente para tostar pan y calentar bollos.

Este aparato está únicamente diseñado para uso doméstico, cualquier utilización profesional, no apropiada o no conforme al modo de empleo no compromete ni la responsabilidad ni la garantía del fabricante.

¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !

ⓘ Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.

➲ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

Guardar cuidadosamente estos consejos

Por Instruções de segurança

Prevenção de acidentes domésticos:
- A segurança deste aparelho está em conformidade com as regras técnicas e com as normas em vigor.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde adequadamente à tensão indicada no aparelho *(corrente alterna apenas)*.
- Tendo em conta a diversidade das normas em vigor, caso o aparelho seja utilizado num país diferente daquele onde foi adquirido, solicite a sua inspecção num Serviço de Assistência Técnica autorizado (consultar lista em anexo).
- Certifique-se de que a instalação eléctrica se encontra em conformidade com as normas em vigor e que é suficiente para alimentar um aparelho desta potência.
- Ligue sempre o aparelho a uma tomada com ligação à terra.
- Não deixe o cabo de alimentação suspenso e certifiquese de que não toca nas partes quentes do aparelho.
- Não guarde o cabo de alimentação ou a tomada no aparelho entre as grelhas.
- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo de alimentação.
- Utilize apenas uma extensão em bom estado, com uma tomada com ligação à terra, e com um fio condutor com uma secção pelo menos idêntica ao fio fornecido com o produto.
- Para evitar choques eléctricos, nunca coloque o cabo de alimentação, a tomada nem o aparelho dentro de água ou qualquer outro tipo de líquido.
- Não utilize ou não introduza na torradeira utensílios em metal passíveis de provocar curtos-circuitos *(colher, faca...)*.
- Utilize uma bancada estável, ao abrigo dos salpicos de água e, em caso algum, num nicho de cozinha encastrada.
- Não desloque nem transporte o aparelho durante a sua utilização.

Precauções importantes
Aquando da utilização de aparelhos eléctricos, é necessário respeitar um determinado número de regras elementares, sobretudo as seguintes:

A fazer:
- Leia na íntegra o manual de instruções e siga com atenção as instruções.
- O aparelho deverá sempre estar na posição vertical, nunca deitado, inclinado ou virado ao contrário.
- Antes de cada utilização, certifique-se de que a gaveta para recolha de migalhas está perfeitamente colocada.
- Retire com frequência as migalhas do fundo do aparelho ou da gaveta recolha migalhas.
- A alavanca de comando do mecanismo de elevação de torradas tem de estar na posição alta sempre que ligar ou desligar o aparelho.
- Desligue o aparelho se não estiver a funcionar correctamente.
- Desligue o aparelho sempre que não estiver a utilizá-lo e antes de proceder à sua limpeza. Deixe-o arrefecer para o limpar ou antes de o arrumar.
- No final do ciclo, se as fatias de pão continuarem presas entre as grelhas, desligue e aguarde até que o aparelho arrefeça antes de retirar o pão.

A não fazer:
- Não deixe o aparelho ao alcance das crianças.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado, sem assistência nem supervisão de um adulto, por crianças ou pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais as impeçam de utilizar o aparelho com toda a segurança.
- As crianças devem ser vigiadas de forma a que não brinquem com o aparelho.
- Utilize o aparelho apenas no interior de casa. Evite os locais húmidos.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância e, mais especificamente, quando for utilizado para torrar pão pela primeira vez ou no caso de alteração das definições de tostagem.
- Não utilize o aparelho para qualquer outro uso que não aquele para o qual foi concebido.
- Não toque nas partes metálicas ou quentes do aparelho no decorrer da sua utilização; use as pegas.
- Não acrescente à torradeira acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante para evitar qualquer situação de perigo.
- Não torre pães susceptíveis de derreterem *(com cobertura)* ou de verterem líquido na torradeira; tal pode causar danos ou risco de incêndio.
- Não introduza no aparelho fatias de pão demasiado grossas susceptíveis de bloquear o mecanismo da torradeira.
- Não utilize o aparelho se:
  - o cabo de alimentação estiver danificado,
  - o aparelho tiver caído e apresentar danos visíveis ou anomalias de funcionamento.

  Em qualquer um destes casos, o aparelho deve ser enviado para o Serviço de Assistência Técnica autorizado, de modo a evitar qualquer situação de perigo. Consulte a garantia.
- Não coloque a torradeira sobre superfícies quentes nem demasiado perto de um forno quente.
- Não tape o aparelho durante o seu funcionamento.
- O pão pode queimar. Por este motivo, o aparelho não deve ser utilizado na proximidade ou por cima de cortinados ou de outros materiais combustíveis *(prateleiras, móveis...)*. O aparelho tem de ser utilizado sob a devida supervisão.
- Nunca coloque papel, cartão ou plástico no interior, sobre ou sob o aparelho.
- Caso comecem a arder algumas partes do produto, nunca tente apagá-las com água. Desligue o aparelho e extinga as chamas com um pano húmido.
- Nunca tente retirar o pão enquanto o ciclo de tostagem estiver accionado.
- Não utilize a torradeira como fonte de calor ou de secagem.
- Não utilize a torradeira para cozer, grelhar, reaquecer ou descongelar pratos congelados.
- N'utilisez pas le grille-pain pour cuire, griller, réchauffer ou décongeler des plats surgelés.
- Não utilize o aparelho simultaneamente para torrar pão e reaquecer croissants, brioches, etc.

Este aparelho foi concebido apenas para uma utilização doméstica. Qualquer utilização profissional, não adequada ou não conforme ao manual de instruções, anula a responsabilidade e a garantia do fabricante.

Protecção do ambiente em primeiro lugar!

ⓘ O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.

➲ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Guarde estas instruções para utilizações futuras

Gr Οδηγιεσ ασφαλειασ

Προληψη των οικιακων ατυχηματων:

- Η ασφάλεια αυτής της συσκευής είναι σύμφωνη με τους τεχνικούς κανόνες και τα ισχύοντα πρότυπα.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί πράγματι σε αυτήν που υποδεικνύεται πάνω στη συσκευή *(μόνο εναλλασσόμενο ρεύμα)*.
- Δεδομένης της διαφοροποίησης των εφαρμοζόμενων προτύπων, αν η συσκευή χρησιμοποιείται σε χώρα διαφορετική από αυτήν από την οποία αγοράστηκε, δώστε την για έλεγχο σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις *(βλέπε το συνημμένο κατάλογο)*.
- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική εγκατάσταση είναι σύμφωνη με τις ισχύουσες προδιαγραφές και επαρκής για την τροφοδότηση μιας συσκευής αυτής της ισχύος.
- Συνδέετε πάντα τη συσκευή με μια γειωμένη πρίζα.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται ή να ακουμπά στα ζεστά τμήματα της συσκευής.
- Μην αποσυνδέετε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο.
- Μην τακτοποιείτε το καλώδιο ή το ρευματολήπτη μέσα στη συσκευή ανάμεσα στις σχάρες.
- Χρησιμοποιείτε προέκταση καλωδίου σε καλή κατάσταση, με γειωμένη πρίζα και με αγώγιμο καλώδιο διατομής τουλάχιστον ίσης με το καλώδιο που παρέχεται μαζί με τη συσκευή.
- Για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία, μην βουτάτε το ηλεκτρικό καλώδιο, το ρευματολήπτη ή τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό.
- Μη χρησιμοποιείτε ούτε να εισάγετε στη φρυγανιέρα μεταλλικά εργαλεία που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα *(κουτάλια, μαχαίρια κλπ)*.
- Χρησιμοποιείτε σταθερό πάγκο εργασίας μακριά από το νερό και τα πιτσιλίσματα και σε καμία περίπτωση εντοιχισμένη σε εσοχή στην κουζίνας.
- Μην μεταφέρετε ούτε να μετακινείτε τη συσκευή κατά τη χρήση.

Σημαντικεσ προφυλαξεισ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει να τηρούνται ορισμένοι στοιχειώδεις κανόνες και ιδιαιτέρως οι ακόλουθοι:

Τι πρεπει να κανετε:

- Διαβάστε πλήρως τις οδηγίες χρήσης και ακολουθήστε τις προσεκτικά.
- Η συσκευή πρέπει να είναι αποκλειστικά σε όρθια θέση, ποτέ πλαγιασμένη, κεκλιμένη ή ανάποδα.
- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το συρτάρι για τα ψίχουλα είναι στη θέση του.
- Αφαιρείτε τακτικά τα ψίχουλα από την καταπακτή ή το συρτάρι για τα ψίχουλα.
- Το κουμπί ελέγχου του κινούμενου τμήματος πρέπει να είναι στην πάνω θέση όταν συνδέετε ή αποσυνδέετε τη συσκευή σας.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δεν χρησιμοποιείται και όταν θέλετε να την καθαρίσετε. Περιμένετε να κρυώσει πριν την καθαρίσετε ή την αποθηκεύσετε.
- Στο τέλος του κύκλου λειτουργίας, αν οι φέτες ψωμιού έχουν σφηνώσει ανάμεσα στις σχάρες, βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει η συσκευή πριν αφαιρέσετε το ψωμί.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή αν παρουσιαστεί ανωμαλία στη λειτουργία.

Τι πρεπει να αποφευγετε:

- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται να χρησιμοποιείται χωρίς βοήθεια ή επίβλεψη από παιδιά ή άλλα άτομα των οποίων οι σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες δεν τους επιτρέπουν να χρησιμοποιούν τη συσκευή με απόλυτη ασφάλεια.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ούτως ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη ιδίως σε κάθε καινούργιο κύκλο φρυγανίσματος ή αλλαγή ρύθμισης.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλη χρήση πέραν αυτής για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Μην αγγίζετε τα μεταλλικά ή ζεστά τμήματα της συσκευής ενώ τη χρησιμοποιείτε. Χρησιμοποιείτε τις λαβές.
- Μη χρησιμοποιείτε και μην εισάγετε στη φρυγανιέρα μεταλλικά σύνεργα κουζίνας *(κουτάλια, μαχαίρια κλπ)*, διότι κινδυνεύουν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.
- Μην προσθέτετε στη φρυγανιέρα εξαρτήματα που δεν συνιστά ο κατασκευαστής διότι μπορεί να δημιουργήσουν κίνδυνο.
- Για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία, μη βουτάτε στο νερό το ηλεκτρικό καλώδιο, το ρευματολήπτη ή όλη τη συσκευή.
- Μην φρυγανίζετε αρτοπαρασκευάσματα που μπορεί να λιώσουν *(με γλασάρισμα)* ή να τρέξουν μέσα στη φρυγανιέρα, ούτε να φρυγανίζετε μικρά κομμάτια ψωμιού ή παξιμαδάκια, διότι μπορεί να προκαλέσουν ζημιά ή κίνδυνο φωτιάς.
- Μην εισάγετε στη φρυγανιέρα πολύ χοντρές φέτες ψωμιού που μπορεί να φρακάρουν το μηχανισμό της φρυγανιέρας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν:
  - αυτή έχει ελαττωματικό καλώδιο,
  - η συσκευή έχει πέσει κάτω και παρουσιάζει ορατές βλάβες ή ανωμαλίες στη λειτουργία.

  Σε κάθε περίπτωση, για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο θα πρέπει να τη στείλετε για επισκευή στο κοντινότερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Συμβουλευθείτε την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά μέσα στο σπίτι. Αποφεύγετε τα σημεία με υγρασία.
- Μην τοποθετείτε τη φρυγανιέρα πάνω σε οιαδήποτε ζεστή επιφάνεια, ούτε πολύ κοντά σε ζεστό φούρνο.
- Μην σκεπάζετε τη συσκευή όσο αυτή λειτουργεί.
- Το ψωμί μπορεί να μεταδώσει φωτιά, επομένως η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά ή κάτω από κουρτίνες και άλλες καύσιμες ύλες (ράφια, έπιπλα κλπ). Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται υπό επίβλεψη.
- Μη χρησιμοποιείτε το συρτάρι για τα ψίχουλα για να ζεστάνετε κάτι στην οροφή.
- Μην τοποθετείτε ποτέ εργαλεία, σύνεργα, σκεύη κουζίνας, μπολ, φλιτζάνια, μπιμπερό, πιάτα, κεσεδάκια, χαρτί κουζίνας ή αλουμίνιο μέσα στη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε ποτέ χαρτί, χαρτόνι ή πλαστικό υλικό, πάνω ή κάτω από τη συσκευή.
- Αν ποτέ πάρει φωτιά κάποιο τμήμα της φρυγανιέρας, μην επιχειρήσετε να σβήσετε με νερό. Αποσυνδέστε τη συσκευή και σβήστε τις φλόγες με ένα υγρό πανί.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να βγάλετε το ψωμί όταν έχει ξεκινήσει ο κύκλος ψησίματος.
- Μη χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα σαν πηγή θερμότητας ή στεγνώματος.
- Μη χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα για να ψήσετε, να καψαλίσετε, να ζεστάνετε ή να ξεπαγώσετε κατεψυγμένα φαγητά.
- Για την ασφάλειά σας, μην αποσυναρμολογείτε ποτέ μόνος(η) σας τη συσκευή. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις *(βλέπε συνημμένο κατάλογο)*.

Η συσκευή αυτή σχεδιάστηκε μόνο για οικιακή χρήση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη η δε εγγύηση παύει να ισχύει, σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης, ακατάλληλης χρήσης ή χρήσης που δεν συμφωνεί με τις παρούσες οδηγίες.

Ας συμβάλλουμε κι εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος!

① Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.

➲ Παραδώστε τη παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή ελλείψει τέτοιου κέντρου σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.

Φυλαξτε επιμελωσ αυτεστισ οδηγιεσ.

Tk GÜVENLİK TALİMATLARI

Ev içi kazalarin önlenmesi:

- Bu cihazın güvenliği, yürürlükteki teknik kurallara ve normlara uygundur.
- Şebeke geriliminin, cihazın üzerinde belirtilenle uyumlu olmasını kontrol ediniz *(yalnızca alternatif akım)*.
- Yürürlükteki normların çeşitliliği göz önüne alındığında, eğer cihaz satın alındığı ülkenin dışında bir ülkede kullanılırsa, bir yetkili servis istasyonuna kontrol ettiriniz *(ekteki listeye bakınız)*.
- Elektrik tesisatının yürürlükteki normlara uygun olduğundan ve bu güçteki bir cihazı beslemek için yeterli olduğundan emin olunuz.
- Cihazın fişini daima topraklı bir prize takınız.
- Kordonun asılı kalmamasına ve cihazın sıcak kısımlarına temas etmemesine özen gösteriniz.
- Kordonu veya cihaz içerisindeki prizi ızgaralar arasına yerleştirmeyiniz.
- Kordonu çekerek cihazı prizden çıkarmaya çalışmayınız.
- Iyi durumda, topraklanmış prizli ve iletken elektrik telinin seksiyonu en azından ürün ile birlikte verilen elektrik telininkine eşit olanlar dışında bir uzatma kablosu kullanmayınız.
- Elektrik şoklarından kaçınmak için elektrik telini akım prizini veya cihazı, hiçbir zaman su veya başka bir sıvı içerisine daldırmayınız.
- Ekmek kızartıcı içerisinde kısa devrelere yol açabilecek metal araç ve gereç *(kaşık, bıçak...)* kullanmayınız veya sokmayınız.
- Hiçbir durumda entegre bir mutfak oyuğu içerisinde bulunmadan ve su sıçramalarının uzağında sabit bir çalışma düzlemi kullanınız.
- Kullanım esnasında cihazı taşımayınız veya hareket ettirmeyiniz.

ÖNEMLİ UYARILAR

Elektrikli cihazların kullanım esnasında, özellikle aşağıdakiler olmak üzere belirli kurallara uyulması gerekmektedir:

Yapılması gerekenler

- Kullanım talimatlarını sonuna kadar okuyunuz ve bu talimatlara dikkatle uyunuz.
- Cihaz yalnızca dik konumda olmalı, hiçbir zaman yatar, eğik veya ters konumda olmamalıdır.
- Her kullanımdan önce, ekmek kırıntısı toplayıcı çekmecenin yerinde olduğundan emin olunuz.
- Ekmek kırıntılarını, düzenli olarak, kapaktan veya kırıntı toplayıcı çekmeceden alınız.
- Cihazınızı prize taktığınızda veya çıkarırken, kumanda butonu yüksek konumda olmalıdır.
- Kullanılmadığı zaman ve temizlemeden önce cihazı prizden çekiniz. Temizlemek için veya yerleştirmeden önce soğumasını bekleyiniz.
- Çevrim sonunda ızgaralar arasında ekmek dilimleri sıkışırsa, prizden çekiniz ve ekmeği çıkarmadan önce cihazın soğumasını bekleyiniz.
- Eğer bir işleyiş anormalliği ortaya çıkarsa, cihazı prizden çekiniz.

Yapılmaması gerekenler:

- Bu cihaz çocuklar veya cihazı tam güvenlikle kullanamayacak yardımsız ya da denetimsiz fiziksel veya zihinsel engelli kişiler tarafından kullanılamaz.
- Çocukların cihazla oynamayacak şekilde gözetim altında bulundurulması gerekir.
- Özellikle, her ilk ekmek kızartma işleminizde veya ayar değişikliklerinde, cihazınızı göz önünde tutunuz.
- Cihazı kullanım amacı dışında kullanmayınız.
- Kullanım esnasında cihazın metal veya sıcak kısımlarına dokunmayınız, tutma saplarını ve butonları kullanınız.
- Ekmek kızartıcı içerisinde kısa devrelere yol açabilecek metal araç ve gereç *(kaşık, bıçak...)* kullanmayınız veya sokmayınız.
- Ekmek kızartıcısına üretici firma tarafından önerilmemiş aksesuarlar eklemeyiniz, bunlar tehlikeli olabilir.
- Elektrik şoklarından kaçınmak için elektrik telini akım prizini veya cihazı, hiçbir zaman su veya başka bir sıvı içerisine daldırmayınız.
- Eriyebilir veya ekmek kızartma makinesinin içine akabilecek *(şekerli veya kremalı)* ekmekleri kızart-

mayın. Ayrıca, küçük ekmek parçalarını da kızartmayın, çünkü bunlar zarar verebilir veya ateş alabilir.
- Cihazın içine, mekanizmayı sıkıştırabilecek çok büyük veya düzgün şekilde kesilmemiş ekmek dilimlerini sokmayın.
- Aşağıdaki durumlarda cihazı kullanmayınız:
  - cihazın kordonu arızalı ise,
  - cihaz düşmüşse ve gözle görünür hasarlar veya işleyiş anormallikleri arz ediyorsa.

  Bu şıkların her birinde, her türlü tehlikeden kaçınmak için, cihazı en yakın yetkili satış sonrası servis merkezine gönderilmelidir. Garantiye bakınız.
- Cihazınız ev için kullanıma uygun olarak tasarlanmıştır. Nemli ortamlardan kaçınınız.
- Cihazınız, sıcak yüzeyler üzerinde veya sıcak bir fırının çok yakınında konumlandırmayınız.
- Cihaz çalışırken üstünü kaplamayın.
- Ekmek yanabileceğinden, cihazın perde veya yanabilir başka malzemelerin *(raf, mobilya...)* yakınlarında kullanılmamalıdır. Cihazın kontrol altında kullanılması gerekir.
- Üzerinde ısıtma yapmak için kırıntı toplayıcı çekmeceyi kullanmayınız.
- Hiçbir zaman cihazın içine çatal bıçak, nesne, tabak kase, fincan, biberon, altlık, yemek kağıdı veya alüminyumu koymayınız.
- Hiçbir zaman cihazın içine, üzerine veya altına, kağıt, karton veya plastik koymayınız.
- Eğer ürünün bazı kısımlar alev alırsa, su ile söndürmeye çalışmayınız. Cihaz prizden çekiniz ve alevleri nemli bir bez ile söndürünüz.
- Hiçbir zaman, kızartma devrede iken ekmeği çıkarmaya çalışmayınız.
- Ekmek kızartıcısını sıcaklık kaynağı olarak veya kurutma amaçlı kullanmayınız.
- Ekmek kızartıcısını, dondurulmuş gıdalar pişirmek, kızartmak, ısıtmak veya buzunu çözmek için kullanmayınız.
- Güvenliğiniz için cihazı hiçbir zaman kendiniz sökmeyiniz. Bir yetkili servis merkezine başvurunuz *(ekteki listeye bakınız)*.

Bu cihaz, yalnızca ev içi kullanım için tasarlanmıştır, uygun olmayan veya kullanım talimatı ile uyumlu olmayan her türlü profesyonel kullanım, imalatçının sorumluluk ve garantisi altında değildir.

Çevrenin korunmasına katılalım !

ⓘ Cihazınızda çok sayıda değerlendirilebilir veya yeniden dönüştürülebilir materyal bulunmaktadır.

➲ Bunların işlenebilmesi için cihazınızı bir toplama noktasına veya bir yetkili servis merkezine bırakınız.

BU TALİMATLARI ÖZENLE SAKLAYINIZ

Dan Sikkerhedsanvisninger

Forebyggelse af ulykker i hjemmet:
- Apparatets sikkerhedsindretninger er i overensstemmelse med gældende tekniske regler og standarder.
- Kontroller at el-nettets spænding svarer til den, der er anført på apparatet *(kun vekselstrøm)*.
- Hvis apparatet bruges i et andet land end det, det er købt i, skal det kontrolleres af et autoriseret serviceværksted *(se medfølgende liste)* på grund af forskelligheden af gældende standarder.
- Kontroller at den elektriske installation er i overensstemmelse med gældende standarder og at den er tilstrækkelig til at forsyne et apparat med denne effekt.
- Tilslut altid apparatet i en stikkontakt med ekstrabeskyttelse.
- Ledningen må ikke hænge ned eller komme i berøring med apparatets varme dele.
- Opbevar ikke apparatets ledning eller stik i ristespalterne.
- Træk aldrig i ledningen for at få stikket ud af stikkontakten.
- Hvis der bruges en forlængerledning, skal den være i god stand og have et stik med jordforbindelse samt en strømførende ledning med et tværsnit, der er mindst lig med tværsnittet på den medfølgende ledning.
- For at undgå elektriske stød må ledningen, stikket eller selve apparatet aldrig dyppes ned i vand.
- Stik aldrig metalredskaber ned i brødristeren, da de kan forårsage kortslutninger *(ske, kniv o.l.)*.
- Brug en stabil bordplade, der ikke risikerer at blive overstænket med vand, og under ingen omstændigheder en niche i et indbygget køkken.
- Bær ikke eller flyt ikke apparatet mens det er i brug.

Vigtige forholdsregler

Ved brug af elektriske apparater er det vigtigt at overholde visse grundlæggende regler, og det gælder især følgende:

Hvad man skal gøre:
- Læs brugsanvisningen helt igennem og følg instruktionerne omhyggeligt.
- Apparatet må ikke bruges, når det ligger ned, står skråt eller med åbningen nedad.
- Kontroller før brug, at krummeskuffen sidder korrekt i sit hus.
- Tøm regelmæssigt krummebakken eller -skuffen for krummer.
- Startknappen skal være i høj position, når apparatets stik sættes i eller tages ud.
- Tag apparatets stik ud, når det ikke er i brug og før rengøring. Vent til det er kølet af, før det gøres rent eller stilles på plads.
- Hvis der sidder brødskiver fast i ristespalterne ved afslutningen af en ristefase, tag apparatets stik ud og lad det køle af, før brødet tages ud.
- Tag apparatets stik ud, hvis det ikke fungerer korrekt.

Hvad man ikke skal gøre:
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af børn eller andre personer uden hjælp eller opsyn, hvis deres fysiske, motoriske eller mentale evner forhindrer dem i at bruge apparatet på en sikker måde.
- Små børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Lad ikke apparatet fungere uden opsyn, især ved første ristning eller efter en ændring af indstilling.
- Brug ikke apparatet til en anden anvendelse end den, det er beregnet til.
- Rør ikke ved apparatets dele i metal eller varme dele, mens det fungerer, men brug håndtagene.
- Brug aldrig og stik aldrig metalredskaber ned i brødristeren, da de kan forårsage kortslutninger *(ske, kniv o.l.)*.
- Brug ikke andet tilbehør end det, som fabrikanten anbefaler, da dette kan være farligt.
- For at undgå elektriske stød må ledningen, stikket eller selve apparatet aldrig dyppes ned i vand.
- Rist ikke brød der kan smelte *(med glasur)* eller løbe ud i brødristeren og rist ikke små stykker brød eller skorper, hvilket kan forårsage beskadigelser eller risiko for antændelse.
- Kom ikke for tykke eller for uregelmæssige skiver brød ned i brødristeren, da de kan komme til at sidde i klemme i brødristerens mekanisme.
- Brug ikke apparatet hvis:
  - ledningen er beskadiget,
  - apparatet er faldet ned og har synlige beskadigelser eller fungerer dårligt.

  I så fald skal apparatet sendes til det nærmeste autoriserede serviceværksted for at undgå enhver fare. Se garantien.
- Brug ikke apparatet udendørs. Undgå fugtige omgivelser.
- Stil ikke brødristeren på varme flader eller for tæt ved en varm ovn.
- Dæk ikke apparatet til, mens det er i brug.
- Brød kan antænde og derfor må apparatet ikke bruges i nærheden af eller under gardiner og andre brændbare materialer *(hylder, møbler o.l.)*. Apparatet skal bruges under opsyn.
- Brug ikke krummeskuffen til opvarmning ovenpå brødristeren.
- Kom aldrig redskaber, genstande, fade, skåle, kopper, sutteflaske, tallerkener, bakker, bagepapir eller aluminiumsfolie ned i apparatet.
- Læg aldrig papir, pap eller plastic ned i, over eller under apparatet.
- Hvis visse dele af produktet skulle antænde, prøv aldrig at slukke ilden med vand. Tag apparatets stik ud og kvæl flammerne med et fugtigt klæde.
- Prøv aldrig at tage brødet ud mens ristefasen er slået til.
- Brug ikke brødristeren som varmekilde eller til at tørre.
- Brug ikke brødristeren til at stege, grille, varme eller tø dybfrosne retter op.
- Skil aldrig selv apparatet ad, da det kan være farligt. Kontakt et autoriseret serviceværksted *(se medfølgende liste)*.

Dette apparat er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. En erhvervsmæssig eller uhensigtsmæssig brug eller en brug som ikke er i overensstemmelse med brugsanvisningen fritager fabrikanten for ethvert ansvar og er ikke dækket af garantien.

Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

ⓘ Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.

➲ Bring det til at specialiseret indsamlingscenter for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

Gem disse instruktioner omhyggeligt.

Sve Säkerhetsföreskrifter

Förebyggande av olycksfall i hemmet:
- Apparatens säkerhet uppfyller aktuella tekniska bestämmelser och standarder.
- Kontrollera att nätspänningen verkligen motsvarar den som anges på apparaten *(endast växelström)*.
- Med hänsyn till mängden av standarder som gäller, måste apparaten, om den används i ett annat land än inköpslandet, granskas av en godkänd serviceverkstad *(se bifogad lista)*.
- Se till att den elektriska installationen uppfyller aktuella standarder och är tillräcklig för att försörja en apparat med denna effekt.
- Anslut alltid apparaten till ett jordat uttag.
- Låt inte sladden hänga ner eller röra vid apparatens varma delar.
- Förvara inte sladden eller stickkontakten inuti apparaten mellan gallren.
- Koppla inte ur apparaten genom att dra i sladden.
- Använd endast en förlängningssladd i gott skick, med jordad stickkontakt och ansluten till ett jordat uttag och med en ledning vars tvärsnitt är minst lika med ledningstråden som bifogas med produkten.
- Doppa aldrig ner sladden, stickkontakten eller apparaten i vatten eller annan vätska, för att undvika elstötar.
- Använd inte och för inte in redskap i metall i brödrosten som kan orsaka kortslutningar *(sked, kniv …)*.
- Använd en stadig arbetsyta som skyddas mot vattenstänk och placera aldrig apparaten i en nisch i ett integrerat kök.
- Bär inte och flytta inte på apparaten under användningen.

Viktiga rekommendationer

Vid användning av elektriska apparater måste vissa grundläggande regler iakttas, speciellt följande:

Gör så här:
- Läs bruksanvisningen i sin helhet och följ noggrant användningsföreskrifterna.
- Apparaten måste placeras i stående läge, aldrig liggande, lutande eller upp och nervänd.
- Kontrollera före varje användning att smuluppsamlaren är på sin plats.
- Ta regelbundet bort smulorna från smuluppsamlaren.
- Manöverspaken för vagnen skall vara i det övre läget när

apparaten ansluts eller kopplas ur.
- Koppla ur apparaten när den inte används och före rengöring. Vänta tills den svalnat innan du rengör eller ställer undan den.
- Om brödskivor fastnat mellan gallren i slutet av rostningen, koppla ur apparaten och vänta tills den svalnat innan du tar ut brödskivorna.
- Koppla ur apparaten om en funktionsstörning skulle inträffa.

Gör inte så här:
- Apparaten skall inte användas eller förvaras inom räckhåll för barn. Om handikappade personer använder apparaten skall det göras under uppsikt om de inte har full kapacitet att använda apparaten på ett säkert sätt.
- Se till att yngre barn inte leker med apparaten.
- Låt aldrig apparaten fungera utan tillsyn, i synnerhet vid den första rostningen eller vid ändring av inställningen.
- Använd inte apparaten för något annat ändamål än vad den är avsedd för.
- Rör inte vid metalldelarna eller de varma delarna på apparaten under användningen, använd handtagen.
- Använd inte och för inte in redskap i metall i brödrosten som kan orsaka kortslutningar *(sked, kniv ...)*.
- Använd inte tillbehör på brödrosten som inte rekommenderas av tillverkaren då det kan vara farligt.
- Doppa aldrig ner sladden, stickkontakten eller apparaten i vatten, för att undvika elstötar.
- Rosta inte brödskivor som riskerar att smälta *(med glasering)* eller rinna i brödrosten och rosta inte små brödbitar eller brödtärningar, det kan orsaka skador eller brandrisk.
- För inte in så stora eller ojämnt skurna brödskivor i apparaten att de eventuellt kan blockera brödrostens mekanism.
- Använd inte apparaten om:
  - den har en trasig eller skadad sladd,
  - den har fallit och har synliga skador eller funktionsstörningar.

  Om detta händer, måste apparaten sändas till närmaste godkända serviceverkstad, för att undvika all fara. Se garantin.
- Apparaten skall endast användas inomhus. Undvik fuktiga lokaler.
- Placera inte brödrosten på varma ytor eller nära en varm ugn.
- Täck aldrig över brödrosten under användning.
- Brödet kan brännas vid, därför skall apparaten inte användas i närheten av eller under gardiner eller andra lättantändliga material *(hyllor, möbler...)*. Låt aldrig apparaten fungera utan tillsyn.
- Använd inte smuluppsamlaren för uppvärmning på uppvärmningsplattan.
- Ställ aldrig redskap, föremål, tallrik, skål, kopp, nappflaska, assiett, form, hushållspapper eller aluminium på apparaten.
- Placera aldrig papper, papp eller plast inuti, ovanpå eller under apparaten.
- Om någon del av apparaten skulle fatta eld, försök inte släcka med vatten. Koppla ur apparaten och kväv lågorna med en fuktig handduk.
- Försök aldrig ta ut brödskivor medan rostningen pågår.
- Använd inte brödrosten som värmekälla eller för torkning.
- Använd inte brödrosten för att koka, grilla, värma eller tina upp djupfrysta maträtter.
- För din säkerhet, ta aldrig isär apparaten själv. Kontakta en godkänd serviceverkstad *(se bifogad lista)*.

Denna apparat har konstruerats endast för hemmabruk. Användning i yrkesmässigt syfte, som är olämplig eller inte motsvarar bruksanvisningen sker inte på tillverkarens ansvar eller inom ramen för garantirättigheterna.

Bidra till att skydda miljön!
ⓘ Apparaten innehåller en mängd material som kan återanvändas eller återvinnas.
➲ Lämna in den på en återvinningsstation eller i annat fall till en godkänd serviceverkstad för en miljöriktig hantering.

Spara dessa föreskrifter.

Nor Sikkerhetsforskrifter

Forebyggelse av ulykker i hjemmet:
- Sikkerheten til dette apparatet oppfyller tekniske regler og gjeldende normer.
- Kontroller at nettspenningen stemmer med det som er oppført på apparatet *(kun vekselstrøm)*.
- Siden det forekommer mange forskjellige normer, bør apparatet kontrolleres på et godkjent serviceverksted *(se vedlagte liste)* hvis det brukes i et annet land enn der det er kjøpt.
- Kontroller at den elektriske installasjonen stemmer med gjeldende normer, og er tilstrekkelig for bruk av et apparat med denne effekten.
- Apparatet må alltid kobles til en jordet stikkontakt.
- Ikke la strømledningen henge ned eller ligge i berøring med varme deler av apparatet.
- Ikke klem ledningen eller støpselet ned mellom åpningene i brødristeren når du rydder den bort.
- Ikke koble fra apparatet ved å dra i ledningen *(men i støpselet)*.
- Hvis du må bruke skjøteledning, må den være i god stand, med jordet støpsel, og ha en spenning som minst er lik spenningen til ledningen som fulgte med produktet.
- For å unngå elektrisk støt må du aldri dyppe den elektriske ledningen, støpselet eller apparatet ned i vann eller annen væske.
- Ikke før metallgjenstander som kan føre til kortslutning *(skjeer, kniver osv.)*, inn i apparatet.
- Brødristeren må stå på en stabil kjøkkenbenk, uten fare for vannsprut. Den må aldri brukes i en innfelt kjøkkennisje.
- Apparatet må aldri bæres eller flyttes på mens det brukes.

Viktige forholdsregler
Ved bruk av elektriske apparater finnes det visse elementære regler som alltid må respekteres, fremfor alt følgende:

Påbud:
- Les bruksanvisningen nøye og følg instruksjonene nøye.
- Apparatet må bare brukes i stående stilling, aldri hvis det ligger på siden, står skjevt eller er satt opp ned.
- Før bruk må du kontrollere at smulebrettet sitter riktig.
- Fjern smulene regelmessig fra luken eller smuleskuffen.
- Hevespaken må være i øvre stilling når du kobler apparatet til eller fra.
- Koble apparatet fra strømmen hver gang du har brukt det, og når du skal gjøre det rent. Vent til det kjøles ned før du rengjør det eller rydder det.
- Hvis brødskiver sitter fastklemt mellom ristene etter endt risting, kobler du fra brødristeren og venter til den kjøles ned før du fjerner skivene.
- Koble fra apparatet hvis det oppstår feil.

Forbud:
- Dette apparatet er ikke beregnet på å brukes av barn eller andre personer uten assistanse eller overvåking hvis deres fysiske eller mentale evner eller sanseevner hindrer dem i å bruke det under full sikkerhet.
- Det må holdes oppsyn med små barn for å kontrollere at de ikke leker med apparatet.
- La aldri apparatet stå på uten overvåking - særlig ved første risting eller etter ny justering av ristestyrken.
- Apparatet må aldri brukes til andre formål enn beregnet.
- Ikke rør metalldelene eller de varme delene mens apparatet er i bruk. Benytt spakene.
- Ikke før metallgjenstander som kan føre til kortslutning *(skjeer, kniver osv.)*, inn i apparatet.
- Ikke bruk tilbehørsdeler som ikke er anbefalt av fabrikanten - dette kan føre til fare.
- For å unngå elektriske sjokk må du unnlate å dyppe den elektriske ledningen, støpselet eller hele brødristeren i vann.
- Ikke rist brød som kan smelte *(med glasur)* eller renne ned i brødristeren. Ikke rist små brødbiter - dette kan føre til skade eller brann.
- Ikke legg for store eller feil skårne brødskiver i brødristeren - de kan klemme fast mekanismen.
- Ikke bruk apparatet dersom:
  - det har en defekt ledning,
  - det har falt ned og har synlige skader ellerfunksjonsfeil.

  Er dette tilfelle, må du sende apparatet inn til nærmeste godkjente serviceverksted for å unngå fare. Sjekk garantien.
- Apparatet må bare brukes i hjemmet. Unngå fuktige steder.
- Ikke sett brødristeren på varme overflater eller i nærheten av en varm stekeovn.
- Apparatet må aldri dekkes til under bruk.
- Brødet kan ta fyr, og apparatet må derfor ikke brukes nær brennbare stoffer som for eksempel gardiner, hyller, møbler osv. Apparatet må aldri brukes uten tilsyn.
- Smuleskuffen må aldri brukes til oppvarming på platen.
- Ikke legg kjøkkenredskaper, gjenstander, tallerkener, tåteflasker, skåler, kurver, matpapir eller aluminium på oppvarmingsplaten eller ned i apparatet.
- Ikke legg papir, kartong eller plast i, på eller under apparatet.
- Dersom deler av apparatet tar fyr, må du aldri prøve å slokke med vann. Ta støpselet ut av stikkontakten, og kvel flammene med en fuktig klut.
- Ikke prøv å fjerne brød når ristesyklusen er startet.
- Ikke bruk brødristeren som varme- eller tørkekilde.
- Ikke bruk brødristeren til å steke, varme eller tine opp nedfryste retter.
- Av sikkerhetsgrunner må du aldri prøve å demontere apparatet selv: henvend deg til et godkjent serviceverksted *(se vedlagte liste)*.

Dette apparatet er kun beregnet på privat bruk i hjemmet. Fabrikantens ansvar eller garanti opphører ved enhver profesjonell bruk av apparatet, enhver bruk som ikke stemmer med bruksanvisningen eller annen feilaktig bruk.

Miljøvern er viktig!
ⓘ Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
➲ Lever inn apparatet til et egnet innsamlingssted eller et godkjent serviceverksted for riktig eliminering.

Ta godt vare på disse instruksjonene.

Suo Turvaohjeet

Onnettomuuksien torjuminen kotona:
- Tämän laitteen turvallisuus on teknisten määräysten ja voimassa olevien normien mukainen.
- Tarkista, että verkon jännite vastaa laitteeseen merkittyä jännitettä *(vain vaihtovirta)*.
- Koska voimassaolevat normit vaihtelevan, jos käytät laitetta muussa kuin ostomaassa, sinun tulee tarkistuttaa se valtuutetussa huoltokeskuksessa *(katsoi oheista listaa)*.
- Tarkista, että sähköasennukset ovat voimassa olevien standardien mukaiset ja että käytettävissä oleva teho on riittävä laitteelle.
- Kytke laite aina maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä anna virtajohdon roikkua tai koskettaa laitteen kuumia osia.
- Älä säilytä virtajohtoa tai pistoketta paahtoaukossa.
- Älä ota laitetta irti verkosta johdosta vetämällä.
- Käytä vain hyväkuntoista, maadoitettua jatkojohtoa, jonka johto on vähintään yhtä paksu kuin laitteen mukana tulevassa johdossa.
- Sähköiskujen välttämiseksi älä koskaan upota sähkökaapelia, pistoketta tai laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä käytä tai työnnä leivänpaahtimeen metallisia välineitä *(lusikat, veitset...)*, jotka voivat helposti aiheuttaa oikosulkuja.
- Käytä tukevaa työalustaa suojassa vesiroiskeilta, älä missään tapauksessa upota laitetta keittiökalusteisiin.

- Älä nosta tai siirrä laitetta käytön aikana.

Tärkeitä suosituksia

Sähkölaitteita käytettäessä on joukko huomioon otettavia perussääntöjä, jotka on aina pidettävä mielessä, varsinkin seuraavat:

Tee näin:

- Lue käyttöohje alusta loppuun ja noudata tarkkaan annettuja ohjeita.
- Laitetta ei saa käyttää kyljellään, kallistettuna tai ylösalaisin.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että murulaatikko on kunnolla paikoillaan.
- Poista murut säännöllisesti aukosta tai murulaatikosta.
- Käynnistysvivun on oltava yläasennossa, kun laite kytketään verkkoon tai irrotetaan siitä.
- Irrota laite sähköverkosta jos et käytä sitä ja ennen sen puhdistamista. Odota, että laite on jäähtynyt ennen sen puhdistusta tai laittamista säilytyspaikkaan.
- Jos leipäviipaleet jäävät puristuksiin paahtojakson lopussa, irrota laite verkosta ja odota laitteen jäähtymistä ennen viipaleiden ulos vetämistä.
- Irrota laite verkosta, jos sen toiminnassa on häiriöitä.

Älä tee näin:

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai muiden valvontaa tarvitsevien henkilöiden käytettäväksi, jos näiden henkilöiden fyysinen tai psyykkinen tila tai aistivammat eivät salli heidän käyttää laitetta turvallisesti.
- Pieniä lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteen kanssa.
- Älä jätä laitetta koskaan päälle ilman valvontaa varsinkaan ensimmäisen paahdon aikana tai kun säätöä on muutettu.
- Älä käytä laitetta muuhun tehtävään kuin mihin se on tarkoitettu.
- Älä koske laitteen metalliosiin tai muihin kuumiin osiin käytön aikana, käytä kädensijoja.
- Älä käytä tai laita paahtimen sisään metallisesineitä *(lusikoita, veitsiä…)*, sillä ne saattavat aiheuttaa oikosulun.
- Älä liitä paahtimeen lisälaitteita, joita valmistaja ei suosittele, sillä se saattaa olla vaarallista.
- Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen.
- Älä paahda leipiä, jotka voivat sulaa *(sokerikuorrutus)* tai valua paahtimen sisään, älä paahda liian pieniä leivänpalasia, se voi aiheuttaa vaurioita tai tulipalovaaran.
- Älä laita laitteeseen liian paksuja tai epätasaisesti leikattuja leipäpaloja, jotka voivat tukkia leivänpaahtimen.
- Älä käytä laitetta jos:
  - sen virtajohto on viallinen tai vahingoittunut,
  - laite on pudonnut ja siinä on näkyviä vaurioita tai se toimii epätavallisesti.

  Laite on kaikissa näissä tapauksissa toimitettava lähimpään valtuutettuun jälkimyyntipalveluun kaiken vaaran välttämiseksi. Tutustu takuuseen.
- Käytä paahdinta ainoastaan sisällä. Vältä kosteita tiloja.
- Älä laita paahdinta kuumille pinnoille tai liian lähelle kuumaa uunia.
- Älä peitä laitetta sen ollessa käytössä.
- Leipä voi palaa, joten laitetta ei tule käyttää verhojen alla tai muiden tulenarkojen materiaalien läheisyydessä *(hyllyköt, huonekalut..)*. Laitetta tulee käyttää valvonnassa.
- Älä käytä murukoteloa kuumennusalustalla lämmittämiseen.
- Älä aseta koskaan työkaluja, esineitä, lautasia, kulhoja, kuppeja, tuttipulloja, teelautasia, einespakkauksia, leivinpaperia tai alumiinifoliota kuumennusalustan päälle tai laitteen sisään.
- Älä aseta koskaan paperia, pahvia tai muovia laitteen päälle, sisään tai sen alle.
- Jos tuotteen jotkin osat syttyvät tuleen, älä yritä koskaan sammuttaa paloa vedellä. Irrota laite sähköverkosta ja tukahduta liekit kostealla pyyhkeellä.
- Älä koskaan yritä ottaa leipää pois, jos paahtojakso on käynnistynyt.
- Älä käytä huoneen lämmittäjänä tai kuivaajana.
- Älä käytä leivänpaahdinta pakasteruokien paistamiseen, grillaamiseen lämmittämiseen tai sulattamiseen.
- Turvallisuutesi vuoksi älä koskaan pura laitetta itse. Ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen *(katso oheista listaa)*.

Tämä laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön, ammattimainen, asiaankuulumaton tai käyttöohjeen vastainen käyttö on valmistajan vastuun ja takuun ulkopuolella.

Huolehtikaamme ympäristöstä!

ⓘ Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla tai kierrätettävillä materiaaleilla.

➲ Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

Säilytä nämä ohjeet huolellisesti.

Ru ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ БЫТОВЫХ ТРАВМ

- Данный аппарат соответствует действующим техническим правилам и нормам безопасности.
- Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на аппарате *(только переменный ток)*.
- Если прибор используется не в стране, где он был куплен, то, учитывая разнообразие действующих норм, его необходимо проверить в авторизованном сервисном центре *(см. прилагаемый список)*.
- Убедитесь, что электроустановка соответствует действующим нормам и достаточна для питания аппарата этой мощности.
- Включайте прибор только в розетку с заземлением.
- Шнур не должен провисать или соприкасаться с горячими частями аппарата.
- Не укладывайте провод или штепсель между решетками прибора.
- Не тяните за шнур, чтобы выключить прибор.
- Используйте только исправный удлинитель, с розеткой с заземлением и шнуром питания, сечение которого должно быть не меньше сечения шнура питания, входящего в комплект поставки прибора.
- Во избежание поражения электрическим током запрещается погружать шнур питания, штепсель или прибор в воду или любую другую жидкость.
- При пользовании прибором не вставляйте в него металлические предметы, которые могут вызвать короткое замыкание *(ложки, ножи и т. п.)*.
- Устанавливайте тостер на устойчивую поверхность, защищенную от брызг. Запрещается ставить и использовать тостер во встроенной кухонной мебели.
- Не переносите и не перемещайте аппарат во время использования.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электробытовых приборов необходимо соблюдать ряд элементарных правил, в частности :

НЕОБХОДИМО

- Полностью прочитать инструкцию по эксплуатации и тщательно следовать правилам пользования.
- Прибор должен всегда стоять вертикально; не допускается его горизонтальное, наклонное или перевернутое положение.
- Перед каждым использованием убедитесь, что поддон для сбора крошек правильно установлен на месте.
- Регулярно очищайте от крошек прорези и выдвижной поддон тостера.
- При включении или выключении прибора ручка управления кареткой должна находиться в верхнем положении.
- Отключайте прибор, когда он не используется, и перед выполнением чистки. Перед тем, как чистить прибор или убрать его для хранения, убедитесь, что он полностью остыл.
- Если по окончании рабочего цикла вы заметите, что ломтики хлеба застряли между решетками, перед тем, как их извлечь, отключите прибор от сети и дождитесь, пока он остынет.
- При неисправности в работе сразу же выключите прибор.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

- По соображениям безопасность дети или лица с физическими или психическими недостатками, а также лица, страдающие расстройством органов чувств, могут пользоваться прибором только с посторонней помощью и под строгим контролем.
- Следите, чтобы дети не играли с прибором.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра, особенно при первом использовании и при изменении настройки.
- Используйте прибор только по его прямому назначению.
- Не дотрагивайтесь до металлических или горячих частей работающего прибора, пользуйтесь ручками.
- При пользовании прибором не вставляйте в него металлические предметы, которые могут вызвать короткое замыкание *(ложки, ножи и т. п.)*.
- Использование приспособлений, не рекомендованных изготовителем, может быть опасно для вас самих.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур питания, штепсель или сам прибор в воду или любую другую жидкость.
- Не поджаривайте хлеб, который может растаять *(с глазурью)* или потечь в тостер – это может привести к повреждению прибора или пожару.
- Не вставляйте в прибор слишком большие или неравномерно нарезанные ломтики хлеба – они могут вызвать заклинивание механизма тостера.
- Не пользуйтесь прибором, если :
  - шнур питания неисправен или поврежден;
  - прибор упал и имеет заметные повреждения или неисправности в работе.

  По соображениям безопасности в любом из этих случаев прибор следует направить в ближайший сервисный центр. См. гарантию.
- Прибор предназначен исключительно для использования в помещении. Не используйте его в местах с повышенной влажностью.
- Не устанавливайте тостер на горячие поверхности или поблизости от работающей плиты.
- Не накрывайте прибор во время работы.
- Поскольку хлеб может загореться, тостер нельзя ставить вблизи или внизу занавесок или других воспламеняющихся предметов *(таких, как полки, мебель и т. п.)*. Не оставляйте без присмотра работающий прибор.
- Не используйте поддон для сбора крошек как устройство для подогрева, не ставьте его на тостер.
- Не вставляйте в тостер кухонные принадлежности или любые другие предметы, в том числе тарелки, миски, чашки, детские рожки, пергаментную или алюминиевую бумагу.
- Не кладите бумагу, картон или пластмассу в прибор, на него или под него.
- При возгорании каких-либо частей аппарата не тушите их водой. Выключите аппарат и потушите огонь влажной тряпкой.
- Не пытайтесь извлечь хлеб во время поджаривания.
- Не используйте тостер в качестве источника тепла или для сушки.
- Не используйте тостер для приготовления, жарки, разогрева или размораживания быстрозамороженных продуктов.
- В целях вашей собственной безопасности не пытайтесь самостоятельно разобрать прибор. Обратитесь в официально признанный сервисный центр *(см. прилагаемый список)*.

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Изготовитель не несет никакой ответственности и не предоставляет

гарантии в случае профессионального, несоответствующего назначению или инструкции использования.

Не забывайте об охранеокружающей среды!

ⓘ При изготовлении прибора были использованы различные ценные и подлежащие повторной переработке материалы.

➲ По окончании срока годности направьте их в пункт сбора вторсырья или хотя бы в соответствующий сервисный центр, которые обеспечат их правильную обработку.

ТЩАТЕЛЬНО СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

Pol Zasady bezpieczeństwa

ZAPOBIEGANIE WYPADKOM W DOMU

- Urządzenie zostało wykonane zgodnie z regułami technicznymi i obowiązującymi normami bezpieczeństwa.
- Należy upewnić się, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu wskazanemu na urządzeniu *(wyłącznie prąd przemienny)*.
- W związku z dużą różnorodnością obowiązujących norm, jeżeli urządzenie jest używane w kraju innym, niż kraj zakupu, powinno zostać zweryfikowane przez autoryzowany serwis techniczny *(patrz: załączona lista)*.
- Należy się upewnić, czy instalacja elektryczna jest zgodna z obowiązującymi normami i wystarczająca do zasilania urządzenia o danej mocy.
- Urządzenie należy włączać tylko do gniazdka z uziemieniem.
- Kabel zasilający nie powinien niebezpiecznie zwisać ani dotykać gorących części urządzenia.
- Nie wolno wkładać kabla zasilającego ani wtyczki do środka urządzenia, pomiędzy kratki koszyczka na tosty.
- Nie należy ciągnąć za kabel zasilający w celu wyłączenia urządzenia.
- Należy używać wyłącznie przedłużaczy w dobrym stanie, z uziemieniem i o parametrach nie gorszych niż kabel zasilający dostarczony z urządzeniem.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nigdy nie należy wkładać przewodu elektrycznego, wtyczki ani samego urządzenia do wody ani żadnego innego płynu.
- Nie wolno używać do obsługi ani wkładać do tostera narzędzi metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie *(łyżka, nóż...)*.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnym blacie i chronić przed zamoczeniem. Nie obudowywać meblami kuchennymi.
- Nie przenosić ani nie przesuwać urządzenia podczas jego pracy.

WAŻNE WSKAZÓWKI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać kilku podstawowych zasad, a szczególnie:

NALEŻY:

- Dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących użytkowania sprzętu.
- Umieścić urządzenie w pozycji stojącej, nigdy leżącej, pochylonej czy odwróconej.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy szufladka na okruchy jest na swoim miejscu.
- Regularnie usuwać okruchy z tacki lub szufladki na okruchy.
- Podczas włączania i wyłączania urządzenia dźwigienkę do opuszczania i unoszenia tostów ustawić w pozycji uniesionej.
- Wyłączyć urządzenie z sieci, gdy nie jest używane i przed przystąpieniem do jego czyszczenia. Gdy chcemy wyczyścić lub schować toster, trzeba poczekać, aż wystygnie.
- Jeżeli po zakończeniu opiekania tosty zaklinują się w koszyczku, przed ich wyciągnięciem należy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż wystygnie.
- Wyłączyć urządzenie z sieci, jeżeli wystąpiła jakakolwiek nieprawidłowość w jego działaniu.

NIGDY:

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez dzieci bez pomocy i nadzoru innych osób, jeżeli ich możliwości fizyczne, czuciowe i umysłowe nie pozwalają na bezpieczne użytkowanie urządzenia.
- Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Nie zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru, zwłaszcza w przypadku każdej pierwszej serii tostów lub po zmianie ustawień tostera.
- Nie używać urządzenia do innych celów, niż określone przez producenta.
- Nie dotykać metalowych lub rozgrzanych części urządzenia podczas jego pracy – należy korzystać z uchwytów.
- Nie wolno używać do obsługi ani wkładać do tostera narzędzi metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie (łyżka, nóż...).
- Nie montować akcesoriów nie zalecanych przez producenta, ze względu na potencjalne zagrożenie.
- Aby zapobiec porażeniom prądem, nie zanurzać przewodu zasilania, wtyczki i całego urządzenia w wodzie.
- Nie opiekać pieczywa, które może się stopić (z polewą) lub spłynąć do tostera, gdyż może to spowodować uszkodzenie sprzętu lub wywołać pożar.
- Nie wkładać do tostera zbyt dużych kromek chleba, gdyż mogą one zablokować mechanizm.
- Nie używać urządzenia, w przypadku, gdy:
  - doszło do uszkodzenia kabla zasilającego,
  - toster upadł i ma widoczne uszkodzenia lub działa nieprawidłowo.

  W każdym z tych przypadków należy oddać urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu, w celu uniknięcia zagrożeń stwarzanych przez uszkodzony sprzęt. Sprawdzić gwarancję urządzenia.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz i unikać wilgotnych miejsc.
- Nie stawiać tostera na rozgrzanych powierzchniach ani zbyt blisko gorących urządzeń.
- Podczas pracy urządzenie nie może być przykrywane.
- Chleb może być bardzo gorący, dlatego też urządzenie nie może być używane w pobliżu lub pod zasłonami lub innymi materiałami łatwo palnymi *(regały, meble)*. Urządzenie musi być używane pod nadzorem.
- Nie używać szufladki na okruchy do podgrzewania na górze urządzenia.
- Nie wkładać przyrządów, przedmiotów, półmisków, pojemników, filiżanek, butelek, talerzy, tacek, papieru do pieczenia lub aluminium do urządzenia.
- Nie kłaść papieru, tektury lub plastiku na, pod lub w środku urządzenia.
- W przypadku, gdy zapali się którakolwiek z części tostera, nie wolno gasić jej wodą. Wyłączyć urządzenie i zdusić ogień wilgotną tkaniną.
- Nie wyjmować pieczywa w trakcie opiekania.
- Nie używać tostera do ogrzewania lub suszenia.
- Nie używać tostera do gotowania, pieczenia, odgrzewania lub rozmrażania zamrożonych potraw.
- Ze względów bezpieczeństwa nigdy samodzielnie nie demontować urządzenia. Skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym (patrz załączona lista).

To urządzenie zostało stworzone z myślą o użytku domowym. Wykorzystanie go do potrzeb profesjonalnych, a także zastosowanie niewłaściwe lub niezgodne z instrukcją obsługi nie podlega odpowiedzialności ani gwarancji ze strony producenta.

Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

ⓘ Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.

➲ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

PROSZĘ ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ

Cz Bezpečnostní pokyny

Předcházíme domácím nehodám

- Bezpečnostní provedení tohoto přístroje je v souladu s technickými předpisy a platnými normami.
- Ověřte si, že napětí v síti skutečně odpovídá napětí, které je uvedeno na přístroji *(pouze střídavý proud)*.
- S uvážením rozličnosti platných norem, je-li přístroj používán v jiné zemi, než ve které byl zakoupen, dejte jej zkontrolovat smluvním servisním střediskem *(viz přiložený seznam)*.
- Ujistěte se, že elektrická instalace odpovídá platným normám a že její kapacita stačí na to, aby zásobovala přístroj o daném výkonu.
- Přístroj vždy připojujte k uzemněné zásuvce.
- Nenechávejte kabel viset ani se dotýkat horkých částí přístroje.
- Neukládejte kabel ani zástrčku do přístroje mezi mřížky.
- Neodpojujte přístroj od sítě taháním za přívodní kabel.
- Používejte pouze prodlužovací šňůru v dobrém stavu s uzemněnou zásuvkou a s drátem o průměru rovnajícím se alespoň průměru drátu dodávaného s výrobkem.
- Abyste se vyvarovali zasažení elektrickým proudem, neponořujte elektrický drát, elektrickou zásuvku nebo přístroj nikdy do vody nebo do jiné tekutiny.
- Nepoužívejte ani nevkládejte do opékače topinek kovové kuchyňské nástroje, jež by mohly způsobit zkrat *(lžíci, nůž...)*.
- Používejte stabilní pracovní plochu chráněnou před stříkající vodou a v žádném případě ne ve výklenku, který je součástí kuchyně.
- Během používání přístroj nenoste ani nepřemisťujte.

Důležitá bezpečnostní upozornění

Při používání elektrických přístrojů je třeba dodržovat určitý počet základních pravidel, zvláště pak tato:

Co je třeba udělat

- Přečtěte si celý návod k použití a řiďte se pozorně pokyny k používání.
- Přístroj má být výlučně ve stojící poloze, nikdy nesmí ležet na boku, být nakloněn nebo vzhůru nohama.
- Před každým použitím si zkontrolujte, že je zásuvka na zachytávání drobků na svém místě.
- Pravidelně odstraňujte drobky ze záchytné desky nebo ze zásuvky na zachytávání drobků.
- Ovládací tlačítko vozíku musí být v horní poloze, když svůj přístroj zapínáte nebo vypínáte.
- Když přístroj není v provozu a před čištěním jej odpojujte od sítě. Chcete-li jej čistit nebo před uložením jej nechte vychladnout.
- Na konci cyklu, pokud krajíce chleba uvázly mezi mřížkami, odpojte před vyjmutím chleba přístroj od sítě a vyčkejte, dokud nevychladne.
- Pokud se projeví provozní anomálie, odpojte přístroj od sítě.

Co je třeba nedělat

- Tento přístroj není určen k tomu, aby byl bez pomoci a bez dozoru používán dětmi nebo jinými osobami, kterým jejich fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti brání používat přístroj naprosto bezpečně.
- Na malé děti je třeba dohlížet, aby bylo s určitostí zajištěno, že si s přístrojem nebudou hrát.
- Nikdy nenechávejte přístroj v provozu bez dozoru, zvláště pak vždy při prvním opékání nebo při každé změně nastavení.
- Nepoužívejte přístroj k žádnému jinému účelu, než pro který byl vyroben.
- Nedotýkejte se kovových nebo horkých částí přístroje, který se právě používá, používejte rukojeti.
- Nepoužívejte ani nevkládejte do opékače topinek kovové kuchyňské nástroje, jež by mohly způsobit zkrat *(lžíci, nůž...)*.
- Nepřidávejte k opékači topinek příslušenství, které není doporučeno výrobcem, neboť to může být

nebezpečné.
- Abyste se vyvarovali zasažení elektrickým proudem, neponořujte elektrický drát, elektrickou zásuvku nebo přístroj do vody.
- Neopékejte chléb, který může tát (s polevou) nebo natéci do opékače topinek a neopékejte malé kousky chleba nebo patek, protože mohou způsobit škody nebo začít hořet.
- Nezasunujte do přístroje příliš velké krajíce chleba nebo krajíce nakrájené nepravidelně, které by se mohly v mechanismu opékače topinek zablokovat.
- Nepoužívejte přístroj v případě, že:
  - má vadný nebo poškozený přívodní kabel,
  - spadl na zem a je viditelně poškozen nebo vykazuje provozní anomálie.

  V každém z těchto případů je třeba přístroj zaslat do nejbližšího smluvního poprodejního servisního střediska, abyste se vyhnuli nebezpečí. Podívejte se do záruky.
- Přístroj používejte jen v domě. Vyhýbejte se vlhkým prostorám.
- Nepokládejte opékač topinek na všechny teplé povrchy ani do přílišné blízkosti horké trouby.
- Přístroj za provozu nezakrývejte.
- Chléb může vzplanout, proto se přístroj nemá používat v blízkosti záclon a ostatních hořlavých materiálů *(police, nábytek...)* ani pod nimi. Přístroj musí být používán pod dozorem.
- Nepoužívejte zásuvku na sběr drobků jako zahřívač na přístroji.
- Nikdy do přístroje nevkládejte kuchyňské nástroje, věci, podnos, mísu, šálek, kojeneckou láhev, talíř, dózu na potraviny, papírovou nebo hliníkovou fólii.
- Nikdy do přístroje, na něj nebo pod něj neumisťujte papír, kartón nebo plast.
- Kdyby došlo ke vznícení některých součástí výrobku, nikdy se je nesnažte hasit vodou. Odpojte přístroj od sítě a uhaste plameny vlhkou tkaninou.
- Nikdy se nesnažte odstraňovat chléb, když se proces opékání zasekl.
- Nepoužívejte opékač topinek k vaření, ohřívání nebo rozmrazování zmrazených pokrmů.
- V zájmu své bezpečnosti přístroj nikdy sami nerozebírejte. Obraťte se na smluvní servisní středisko *(viz přiložený seznam)*.

Tento přístroj byl vyroben výlučně k domácímu použití, jakékoliv profesionální, nevhodné nebo návodu k použití neodpovídající používání není předmětem odpovědnosti ani záruky výrobce.

Podílejme se na ochraně životního prostředí!

ⓘ Váš přístroj obsahuje četné materiály, které lze zhodnocovat nebo recyklovat.

➲ Svěřte jej sběrně surovin nebo v krajním případě smluvnímu servisnímu středisku, aby byl patřičně zpracován.

PROSZĘ ZACHOWAĆTĘ INSTRUKCJĘ

Sk Bezpčnostné pokyny

Predchádzame domácim nehodám

- Bezpečnostné prevedenie tohto prístroja je v súlade s technickými predpismi a platnými normami.
- Overte si, že napätie v sieti skutočne odpovedá napätiu, ktoré je uvedené na prístroju *(iba striedavý prúd)*.
- S uvážením rozličnosti platných noriem, ak sa prístroj používa v inej zemi, než v ktorej bol zakúpený, nechajte ho skontrolovať zmluvným servisným strediskom *(viď priložený zoznam)*.
- Uistite sa, že elektrická inštalácia odpovedá platným normám a že jej kapacita stačí na to, aby zásobovala prístroj s daným výkonom.
- Prístroj vždy pripájajte k uzemnenej zásuvke.
- Nenechávajte kábel visieť ani sa dotýkať horúcich častí prístroja.
- Neukladajte kábel ani zástrčku do prístroja medzi mriežky.
- Neodpájajte prístroj od siete ťahaním za prívodný kábel.
- Používajte iba predlžovaciu šnúru v dobrom stave s uzemnenou zásuvkou a s drôtom s priemerom rovnajúcim sa aspoň priemeru drôtu dodávaného s výrobkom.
- Aby ste sa vystrihali zasiahnutia elektrickým prúdom, neponárajte elektrický drôt, elektrickú zásuvku ani prístroj nikdy do vody alebo do inej tekutiny.
- Nepoužívajte ani nevkladajte do opekača hrianok kovové kuchynské nástroje, ktoré by mohli spôsobiť skrat *(lyžicu, nôž...)*.
- Používajte stabilnú pracovnú plochu chránenú pred striekajúcou vodou a v žiadnom prípade nie vo výklenku, ktorý je súčasťou kuchyne.
- Počas používaní prístroj nenoste ani nepremiestňujte.

Dôležité bezpečnostné upozornenia

Pri používaní elektrických prístrojov treba dodržiavať určitý počet základných pravidiel, predo všetkým tieto:

Čo treba robiť

- Prečítajte si celý návod na použitie a riaďte sa starostlivo pokynmi na používanie.
- Prístroj má byť výlučne v stojacej polohe, nikdy nesmie ležať na boku, byť naklonený alebo hore nohami.
- Pred každým použitím si skontrolujte, či je zásuvka na zachytávanie omrviniek na svojom mieste.
- Pravidelne odstraňujte omrvinky zo záchytnej dosky alebo zo zásuvky na zachytávanie omrviniek.
- Ovládacie tlačidlo vozíka musí byť v hornej polohe, keď svoj prístroj zapínate alebo vypínate.
- Keď prístroj nie je v prevádzke a pred čistením ho odpájajte od siete. Ak ho chcete čistiť alebo pred uložením ho nechajte vychladnúť.
- Na konci cyklu, ak krajce chleba zostali zaklinené medzi mriežkami, odpojte pred vyňatím chleba prístroj od siete a vyčkajte, dokiaľ nevychladne.
- Ak sa prejaví prevádzková anomália, odpojte prístroj od siete.

Čo netreba robiť

- Tento prístroj nie je určený na to, aby bol bez pomoci a bez dozoru používaný deťmi alebo inými osobami, ktorým ich fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti bránia používať prístroj celkom bezpečne.
- Na malé deti treba dozerať, aby bolo s určitosťou zaistené, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Nikdy nenechávajte prístroj v prevádzke bez dozoru, najmä vždy pri prvom opekaní alebo pri každej zmene nastavenia.
- Nepoužívajte prístroj na žiaden iný účel, než pre ktorý bol vyrobený.
- Nedotýkajte sa kovových alebo horúcich častí prístroja, ktorý sa práve používa, používajte rukoväti.
- Nepoužívajte ani nevkladajte do opekača hrianok kovové kuchynské nástroje, ktoré by mohli spôsobiť skrat *(lyžicu, nôž...)*.
- Nepriadávajte k opekači hrianok príslušenstvo, ktoré nie je doporučené výrobcom, lebo to môže byť nebezpečné.
- Aby ste sa vystríhali zasiahnutia elektrickým prúdom, neponárajte elektrický drôt, elektrickú zásuvku ani prístroj do vody.
- Neopekajte chleb, ktorý sa môže roztopiť (s polevou) alebo natiecť do opekača hrianok a neopekajte malé kúsky chleba alebo končekov chleba, pretože môžu spôsobiť škody alebo začať horieť.
- Nevkladajte do prístroja príliš veľké krajce chleba alebo krajce nakrájané nepravidelne, ktoré by sa mohli v mechanizme opekača hrianok zablokovať.
- Nepoužívajte prístroj v prípade, že:
  - má vadný alebo poškodený prívodný kábel,
  - spadol na zem a je viditeľne poškodený alebo vykazuje prevádzkové anomálie.

  V každom z týchto prípadov treba prístroj zaslať do najbližšieho zmluvného poprepadného servisného strediska, aby ste sa vystríhali nebezpečenstva. Pozrite sa do záruky.
- Prístroj používajte iba v dome. Vyhýbajte sa vlhkým priestorom.
- Nepokladajte opekač hrianok na všetky teplé povrchy ani do prílišnej blízkosti horúcej trúby.
- Prístroj počas prevádzky nezakrývajte.
- Chlieb môže vzplanúť, preto sa prístroj nemá používať v blízkosti záclon a ostatných horľavých materiálov *(poličky, nábytok...)* ani pod nimi. Prístroj musí byť používaný pod dozorom.
- Nepoužívajte zásuvku na zber omrviniek ako zohrievač na prístroju.
- Nikdy do prístroja nevkladajte kuchynské nástroje, veci, podnos, misku, šálku, dojčenskú fľašu, tanier, dózu na potraviny, papierovú alebo hliníkovú fóliu.
- Nikdy do prístroja, na neho alebo pod neho nepokladajte papier, kartón alebo plast.
- Keby došlo do vznietenia niektorých súčastí výrobku, nikdy sa ich nesnažte hasiť vodou. Odpojte prístroj od siete a uhaste plamene vlhkým plátnom.
- Nikdy sa nesnažte odstraňovať chlieb, keď proces opekania uviazol.
- Nepoužívajte opekač hrianok ako zdroj tepla alebo na sušenie.
- Nepoužívajte opekač hrianok na varenie, ohrievanie alebo rozmrazovanie zmrazených pokrmov.
- V záujme svojej bezpečnosti prístroj nikdy sami nerozoberajte. Obráťte sa na zmluvné servisné stredisko *(viď priložený zoznam)*.

Tento prístroj bol vyrobený výlučne na domáce použitie, akékoľvek profesionálne, nevhodné nebo návodu na použitie neodpovedajúce používanie nie je predmetom zodpovednosti ani záruky výrobcu.

Podieľajme sa na ochrane životného prostredia!

ⓘ Váš prístroj obsahuje četné materiály, ktoré možno zhodnocovať alebo recyklovať.

➲ Zverte ho zberne surovín alebo v krajnom prípade zmluvnému servisnému stredisku, aby bol patrične spracovaný.

Uložte si starostlivo tieto pokyny

Hun BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A háztartási balesetek megelőzése

- E készülék biztonságossága megfelel a hatályos műszaki szabályoknak és normáknak.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készüléken feltüntettel (kizárólag váltóáram).
- Figyelembe véve a hatályban lévő sokféle normát, ha a készüléket a vásárlás országától eltérő országban használják, ellenőriztesse egy elfogadott szervizközpontban (lásd a mellékelt listát).
- Bizonyosodjon meg, hogy az elektromos szerelés megfelel a hatályban lévő normáknak és megbírja egy ilyen teljesítményű készülék táplálását.
- A készüléket mindig földelt csatlakozó aljzathoz kösse.
- Ne hagyja lelógni a tápkábelt és ne érintse meg a készülék meleg részeit.
- Ne tegye a tápkábelt vagy a csatlakozót a készülék pirító nyílásaiba.
- A készülék dugaszát ne a tápkábel rángatásával húzza ki.
- Csak kifogástalan állapotban lévő, földeléses csatlakozó aljzattal ellátott és a termékhez mellékelt vezeték keresztmetszetével legalább egyenlő keresztmetszetű hosszabbítót használjon.
- Az áramütés elkerülése végett, az elektromos kábelt, a csatlakozó aljzatot vagy a készüléket ne merítse vízbe vagy bármilyen más folyadékba.
- Ne használjon és ne helyezzen a kenyérpirítóba fém evőeszközöket, ezek rövidzárlatot okozhatnak *(kanál, kés...)*.
- Stabil, a vízcseppek ráfröccsenésétől védett munkafelületet használjon, semmi esetre se használjon beépített konyhafülkét.

• Használat közben ne hordozza vagy ne mozdítsa el a készüléket.

Fontos óvintézkedések

Elektromos készülékek használatakor néhány alapvető szabályt kell betartani, elsősorban a következőket:

Helyénvaló

• Olvassa el végig a használati útmutatót és figyelmesen kövesse a használati utasításokat.
• A készülék csak álló helyzetben használható, soha nem szabad lefektetni, megdönteni vagy felforditani.
• Minden egyes használat előtt ellenőrizze, hogy a morzsatálca megfelelően áll a helyén.
• Rendszeresen távolítsa el a tolóajtó vagy a morzsatálca fiókjában összegyűlő morzsákat.
• A kiemelő szerkezet a felső helyzetben kell legyen, amikor bedugja vagy kihúzza a hálózati csatlakozó dugaszt.
• Használaton kívül vagy tisztítás előtt mindig húzza ki a csatlakozó dugaszt. Tisztítás vagy elraktározás előtt, várjon amíg a készülék lehűl.
• A pirítási ciklus végén, ha kenyérszeletek maradtak a rácsok között, a kenyér kiemelése előtt húzza ki a csatlakozó dugaszt és várja meg a készülék lehűlését.
• Amennyiben működési rendellenesség következik be, húzza ki a csatlakozó dugaszt.

Elkerülendő

• Amennyiben fizikai, szellemi vagy szenzoriális képességeik nem teszik lehetővé e készülék teljes biztonságban történő kezelését, gyerekek vagy más személyek segítség vagy felügyelet nélkül nem használhatják.
• A gyerekeket szemmel kell tartani, nehogy a készülékkel játszani kezdjenek.
• Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül működni, főleg az első pirításkor vagy a beállítás módosításakor.
• A készüléket csak rendeltetésszerűen használja.
• Használat közben ne érintse meg a készülék fém- vagy meleg részeit, használja a fogantyúkat.
• Ne használjon és ne helyezzen a kenyérpirítóba fém evőeszközöket, ezek rövidzárlatot okozhatnak *(kanál, kés...)*.
• Ne szereljen a kenyérpirítóra a gyártó által nem ajánlott tartozékokat, ez veszélyes lehet.
• Az áramütés elkerülése végett, az elektromos kábelt, a csatlakozó aljzatot vagy a készüléket ne merítse vízbe vagy bármilyen más folyadékba.
• Ne pirítson mélyhűtött *(jégkéreggel borított)* kenyereket, ne pirítson kis kenyérdarabokat vagy kenyérhéjakat, ezek a készülék károsodását vagy tűzveszélyt okozhatnak.
• Ne helyezzen a készülékbe olyan vastag vagy egyenetlenül vágott kenyérszeleteket, amelyek eltömhetik a pirító szerkezetet.
• Ne használja a készüléket, ha:
- hibás vagy sérült tápkábele van,
- a készülék leesett, szemmel láthatóan sérült vagy rendellenesen működik.

Mindennemű veszély elkerülése végett, a fenti esetek mindegyikében a készüléket el kell juttatni a legközelebbi elfogadott szervizközpontba. Évégett tanulmányozza a garanciát.
• A készüléket csak házon belül használja. Kerülje el a nedves helyeket.
• Ne helyezze a kenyérpirítót meleg felületekre, se túl közel egy meleg sütőhöz.
• Működés közben ne fedje le a készüléket.
• A kenyér meggyúlhat, következésképp a készüléket ne helyezze függönyök vagy egyéb gyúlékony anyagok közelébe *(polcok, bútorok...)*. A készüléket csak felügyelet mellett szabad használni.
• Ne használja a morzsatálca fiókját felmelegítésre.
• Soha ne helyezzen háztartási eszközöket, tárgyakat, tálcát, kancsót, csészét, cuclisüveget, tányért, sajkát, papírtörülközőt vagy alumíniumot a készülékre.
• Soha ne helyezzen papírt, kartont vagy műanyagot a készülékre, a készülékbe vagy a készülék alá.
• Ha mégis megtörténne, hogy a termék egyes részei meggyulladjanak, az oltást soha ne vízzel végezze. Húzza ki a készülék hálózati csatlakozó dugaszát és fojtsa le a lángokat egy nedves ruhával.
• A pirítási ciklus közben soha ne próbálja kivenni a kenyeret.
• Ne használja a kenyérpirítót melegforrásként vagy szárításra.
• A kenyérpirítót ne használja mélyhűtött ételek sütésére, pirítására, felmelegítésére vagy kiolvasztására.
• Saját biztonsága érdekében, soha ne szerelje szét a készüléket. Forduljon egy elfogadott szervizközponthoz *(lásd a mellékelt listát)*.

Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, a professzionális vagy a nem megfelelő, illetve a használati útmutatóban leírttól eltérő használat a gyártót bárminemű felelősség alól mentesíti, és ezekre a garancia nem terjed ki.

Vegyünk részt a környezetvédelemben!

ⓘ Az ön készüléke számos újrahasznosítható és visszanyerhető anyagot tartalmaz.

➲ Élettartama végén, vigye a készüléket egy hulladékgyűjtőbe vagy egy elfogadott szervizközpontba

Jegyezze meg ezeket a tanácsokat

Ara

الوقاية من الحوادث المنزلية

• تخضع هذه الحمّاصة للمعايير التقنية و قوانين السلامة السارية المفعول.
• تأكد أن توتر شبكة الكهرباء عندك يتناسب مع ما هو مبين في المنتج (تيار متناوب فقط).
• نظرا للاختلاف في المعايير الكهربائية السارية المفعول، إذا استعملت الحمّاصة في بلد غير البلد الذي اشتريتها منه يرجى فحصها في مركز خدمة معتمد (يرجى مراجعة القائمة المرفقة).
• تأكد أن التوصيلات الكهربائية متطابقة مع المعايير السارية المفعول و كافية لتوفير القوة المطلوبة لهذا المنتج.
• أوصل الحمّاصة دائما إلى مقبس مؤرّض.
• لا تترك السلك الكهربائي متدليا و لا تدعه يلامس الأجزاء الساخنة من المنتج.
• لا تخزن السلك الكهربائي أو القابس داخل المنتج.
• لا تفصل المنتج عن التيار الكهربائي بواسطة شدّ السلك.
• استعمل وصلة كهربائية حالتها جيدة و لها مقبس مؤرّضا، و يجب أن يكون السلك الناقل للتيار بقوة مساوية لسلك المنتج على الأقل.
• لكي تتجنب الصعقة الكهربائية، لا تغمر أبدا السلك الكهربائي، أو القابس، أو الحمّاصة في الماء أو في أي سائل آخر.
• لا تستعمل أي نوع من الأدوات المعدنية للتعامل مع ميكانيكية الحمّاصة، لأن هذا قد يتسبب في حدوث دارة كهربائية مقفلة (ملاعق، سكاكين ...).
• استعمل الحماصة في حيز ثابت بعيدا عن رذاذ الماء، و لا تضعها أبدا في الرفوف المدمجة للمطبخ.
• لا تحمل الحمّاصة أو تنقلها أثناء الاستعمال.

تعليمات مهمة للسلامة

عند استعمالك لأي منتج كهربائي، يجب اتباع الإرشادات الأساسية و التي تتضمن ما يلي:

ما يجب عمله:

• اقرأ دليل الاستعمال و التزم بتعليماته.
• يجب استعمال الحمّاصة دائما بوضعية عمودية و لا تضعها أبدا على جوانبها أو مقدمتها أو مؤخرتها.
• تأكد قبل كل استعمال أن درج (جارور) تجميع الفتات موضوع في مكانه بشكل جيد.
• انزع الفتات بانتظام من البوبين و درج (جارور) تجميع الفتات.
• يجب أن يبقى مفتاح التحكم بالرافعة إلى الأعلى عند توصيل الحمّاصة بالتيار أو فصله عنه.
• افصل الحمّاصة عن التيار عندما لا تكون مشتغلة أو قبل تنظيفها.

دعها تبرد قبل التنظيف أو الخزن.

• عند نهاية التحميص، إذا انحشرت قطع من الخبز بين السخانات، افصل الحمّاصة عن التيار و انتظر حتى تبرد قبل أن تقوم بأي محاولة لإخراج الخبز.
• افصل المنتج عن التيار إذا لاحظت أي اختلال في التشغيل.

ما لا يجب عمله

• هذا المنتج لم يصمم لكي يستعمله أطفال أو أشخاص آخرين دون مساعدة أو مراقبة إذا كانت قدراتهم البدنية و الحسية و العقلية تمنعهم من استعماله بكل أمان.
• عليك بمراقبة الأطفال الصغار السن و منعهم من اللعب بالحمّاصة.
• لا تدع الحمّاصة أبدا تشتغل دون مراقبتك، خصوصا عند بداية كل تحميص أو بعد تغيير معاييرها.
• لا تستعمل المنتج إلا للغرض الذي صمم من أجله.
• لا تلمس الأجزاء الحديدية أو الساخنة للحمّاصة خلال الاستعمال. استعمل المقابض.
• لا تضع أي نوع من الأدوات المعدنية داخل الحمّاصة، لأن هذا يتسبب في حدوث دارة كهربائية مقفلة (ملاعق، سكاكين ...).
• لا تضف للمنتج ملاحق لم يوص بها الصانع لأن هذا قد يشكل خطرا.
• لكي تتجنب الصعقة الكهربائية، لا تغمر السلك الكهربائي، أو القابس، أو أي عنصر آخر في الماء .
• لا تحمص الخبزَ الذي من شأنه أن يذوب (خبز مثلج) أو يتسبب في سيلان بعض المواد داخل الحمّاصة، و لا تحمص قطع صغيرة من الخبز أو كسرات لأن ذلك قد يتسبب في حدوث أعطال أو حريق.
• لا تحاول تحميص شرحات سميكة جدا من الخبز أو شرحات غير متجانسة الحجم قد تتسبب في توقف ميكانيكية الحمّاصة.
• لا تستعمل المنتج:
- إذا تدهورت حالة السلك الكهربائي التابع له أو أصبح غير صالح للاستعمال.
- إذا سقط أو ظهرت عليه علامات التلف أو اختلال في التشغيل.

في كل هذه الحالات ، يجب عرض المنتج على أقرب مركز معتمد لخدمة ما بعد البيع، و ذلك لتفادي أي خطر محتمل.

راجع الضمانة.

• لا تستعمل الحمّاصة خارج المنزل و تجنب الأماكن الرطبة.
• لا تضع الحمّاصة على سطح ساخن أو بالقرب من فرن ساخن.
• لا تغطي المنتج أثناء استعماله.
• إن الخبز قابل للاحتراق، لذلك لا تستعمل المنتج بالقرب من السنائر أو المواد القابلة للاشتعال (رفوف، أثاث ...). يجب أن يراقب المنتج أثناء الاستعمال.
• لا تستعمل درج (جارور) تجميع الفتات لتسخين الجهة العليا للحمّاصة.
• لا تضع أبدا أدوات منزلية، أجسام، أطباق، أواني، فناجين، رضّاعات، صحون، ورق المطبخ أو الألمنيوم داخل المنتج.
• لا تضع أبدا الورق المقوى أو البلاستيكي داخل أو تحت المنتج.
• إذا اشتعل أي جزء من الحمّاصة، لا تحاول أبدا إطفاءه بالماء. افصل المنتج عن التيار و حاول إطفاء اللهب بواسطة قطعة قماش رطبة.
• لا تحاول أبدا نزع الخبز بعد انطلاق دورة التحميص.
• لا تستخدم الحمّاصة كمصدر حرارة أو تجفيف.
• لا تستعمل الحمّاصة لأغراض الطهي، أو الشوي، أو تسخين الأطباق المثلجة و إزالة الجليد عنها.
• من أجل سلامتك الشخصية، لا تفكك المنتج بنفسك أبدا. استعن بمركز خدمة معتمد (راجع القائمة المرفقة).

إن هذا المنتج صمم للاستعمال المنزلي فقط، و في حال أي استعمال مهني أو أي استعمال خاطئ أو مخالف للإرشادات لن يكون الصانع مسؤولا عنه و بالتالي تلغى الضمانة عن المنتج.

احتفظ بهذه الارشادات بعناية

لنشارك في الحفاظ على البيئة!

لديك منتج يحتوي على أجزاء تصلح للاستعمال مرة أخرى و قابلة للتأهيل

سلمه إلى مركز تجميع أو مركز خدمة معتمد لمعالجته.